

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 13 de junio de 1983  
Año LXXXIII.—Número 25.322

Ramón Jáuregui:

## EL ENTENDIMIENTO PSOE-PNV ES NECESARIO PARA EL BIEN DEL PAIS

Bilbao.— El delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jáuregui, estima que el entendimiento entre PSOE y PNV es necesario para el bien del país, afirma en una entrevista que publica hoy «El Co-

reio Español-El Pueblo Vasco».

En la entrevista, Jáuregui afirma que cree en la existencia de una comunidad vasca, «con sus aspiraciones y realidades en común» y que sus relaciones con el lehendakari Garai-kotxea son «más cordiales y frecuentes de lo que muchos pueden imaginar», aunque reconoce que actualmente «se han acusado las diferencias ideológicas» con los nacionalistas porque «posiblemente han aumentado las circunstancias que nos diferencian».

Para el delegado del Gobierno en el País Vasco «el diálogo ha sido siempre intenso y estrecho», aunque reconoce que «han abundado últimamente las discrepancias sobre la definición del futuro autonómico y se hace necesario clarificar las posturas mutuamente».

### PROXIMA VISITA DE QUADRA SALCEDO

En este sentido, anuncia que el ministro Quadra Salcedo llegará próximamente a Euskadi «con los mejores deseos de resolver las discrepancias que se hayan podido suscitar en estos últimos cinco meses».

En la entrevista, Jáuregui afirma que el Gobierno vasco «está pecando de falta de pragmatismo», ya que «todas las transferencias hubieran sido realidad este año si se hubiera aceptado las propuestas generosas del Gobierno socialista», pero cree que el PNV «nunca vio con interés esa oferta; para mí no es el Gobierno del Estado el que no ha cumplido». — Efe

## SEGOVIA Este mismo año puede iniciarse la construcción de una sala de convenciones en el parador

Lo ha anunciado el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones

El presidente de Renfe visitó las instalaciones de la estación de ferrocarril

(Pág. 3)

## PECES-BARBA LLEGO ESTA MAÑANA A PARIS

París.— El presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba, llegó esta mañana a París donde permanecerá una semana, en visita oficial, invitado por el presidente de la Asamblea Nacional Francesa, Louis Mermaz.

El presidente de la República François Mitterrand, recibirá a Peces-Barba el jueves por la tarde en el palacio del Eliseo.

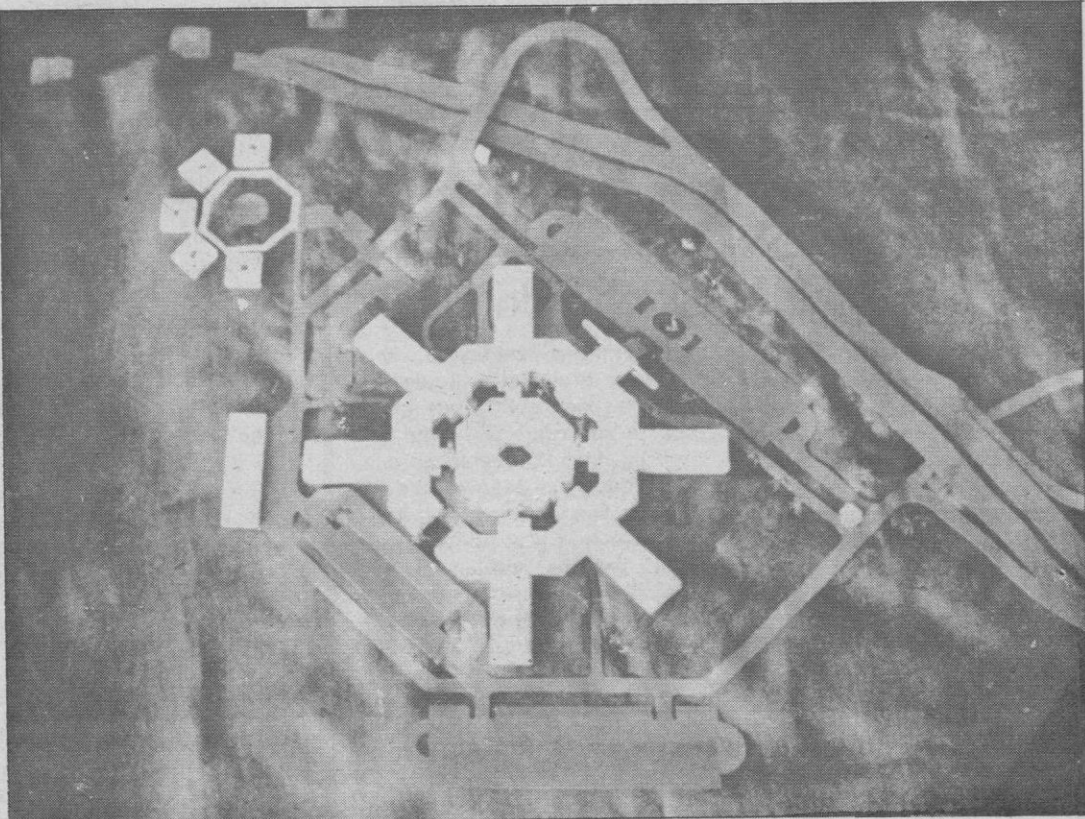
El presidente de la Asamblea Nacional Francesa, Louis Mermaz, del Partido Socialista, recibirá solemnemente a sus invitados españoles el martes a mediodía. — Efe

## Convocan acciones de movilización en la construcción

Madrid.— La FEMCA-UGT convoca acciones de movilización de todo el sector de construcción y obras públicas a partir del día 17 de junio como medidas de presión contra la situación de la contratación temporal que considera discriminatoria para estos trabajadores, según informa el comité federal de este sindicato.

FEMCA-UGT critica la actitud del Gobierno por resistirse a rectificar el contenido del decreto de 29 de diciembre sobre contratación temporal que impide a los trabajadores del sector cobrar el seguro de desempleo.

Asimismo este sindicato ofrecerá a las otras centrales representativas del sector la posibilidad de llevar a cabo las acciones de forma unitaria. — Efe.



Un equipo de arquitectos españoles, integrado por Ricardo Novaro Bocco y Saúl Arzabe Arteaga, en colaboración con los también arquitectos Bebbey Black y Torres Montaner, ha obtenido el primer premio de anteproyectos para la construcción del Hospital General de Yacunde, capital de Camerún, convocado por el Gobierno de aquel país. Se presentaron setenta y dos proyectos de diversos países. En la imagen, la maqueta del proyecto español que ha resultado ganador

## LIBANO

## REUNION DEL PARLAMENTO PARA DISCUTIR EL ACUERDO DE PAZ CON ISRAEL

Beirut.— El Parlamento libanés se reúne hoy en sesión extraordinaria para discutir el acuerdo de paz para la retirada de tropas firmado por el Gobierno el pasado 17 de mayo, han informado a Efe fuentes oficiales.

Los miembros de la Cámara comenzaron la reunión en medio de fuertes medidas de seguridad, ante el temor de que se produzcan atentados en los alrededores del palacio Mansur, sede del Parlamento libanés.

Medios oficiales en Beirut consideran la reunión de hoy como «crucial para el futuro del Líbano», y esperan que los miembros de la Cámara ratifiquen el tratado, al contar la derecha cristiana (en el poder) con la mayoría de los escaños. — Efe

## Felipe González recibió al ministro de Asuntos Exteriores de Angola

Madrid.— El presidente del Gobierno ha recibido esta mañana, en el palacio de La Moncloa, al ministro de Asuntos Exteriores de Angola, Paulo Teixeira Jorge, quien se encuentra desde anoche en visita oficial en España.

Felipe González y Paulo Teixeira Jorge repasaron en la entrevista la situación internacional y diversas cuestiones de interés para ambos países.

Desde el palacio de La Moncloa, el ministro angolés se dirigió al Ministerio de Asuntos

Exteriores para entrevistarse con su colega español, Fernando Morán, quien esta noche le ofrecerá una cena en el palacio de Viana.

Paulo Teixeira Jorge declaró anoche, a su llegada, en el aeropuerto de Barajas que durante su estancia en España intercambiará puntos de vista, principalmente sobre el desarrollo de nuestras relaciones bilaterales y las perspectivas de cooperación entre los dos países. — Efe.

**Barrero**  
Electrodomésticos

Exposición y venta:  
Pol. Ind. El Cerro. Tel. 42 06 71  
Avda. Fdez. Ladreda, 24.  
Tel. 41 24 30

LA VIOLETA  
sepulveda



discoteca

CASABLANCA  
TANGER



con  
PATIÑO SIERRAMAR



## apunte del día

### Los cambios del cambio

El viernes pasado, el presidente del Gobierno declaró en una improvisada rueda de Prensa que le encantaría celebrar un debate parlamentario sobre la política exterior desarrollada por su Gabinete durante los seis primeros meses de mandato; este debate tendría lugar a finales del mes de julio. No estaría nada mal que al mismo tiempo que expone dicha política exterior a los parlamentarios, lo hiciera también al pueblo; en pocas palabras, que fuera televisado en directo para los que no tenemos acceso al Congreso de Diputados.

Nos parece que les va a resultar, al presidente y al ministro de Asuntos Exteriores, un poco difícil explicar a los diez millones de españoles que depositaron su confianza en ellos, el cambio del cambio, o sea, la vuelta. Antes de las elecciones del 28-O, naturalmente, todos pedían el referéndum sobre el ingreso en la OTAN, todos abogaban por el pacifismo, por el desarme, por la desnuclearización, por..., por... Ahora, parece que al llegar al Gobierno las cosas se ven de diferente manera... Y así el referéndum sobre la entrada en la OTAN no será este año y ya veremos al que viene.

Debe haber muchos más intereses de los que parece, intereses de países con países o, mejor dicho, de gobiernos con gobiernos, cuando lo que se tendría que tener en cuenta son los intereses y el beneficio de los países, de la población que es quien, en realidad, mantiene al país.

## Cartas de los lectores

### Sobre la marcha del pasado día 5

Sr. Director:

En su periódico del 7 de junio en la página de *opinión* se inserta en la sección «Apunte del día» un artículo titulado «La OTAN y el medio ambiente», al que quisiera hacer algunas precisiones por sentirme aludido por las afirmaciones, para mi erróneas, que se hacen.

En primer lugar afirmar que el «desarme» es una utopía me parece que es una postura derrotista, desde luego como no se va a conseguir el desarme es si no se hace nada por realizarlo, y hay que realizarlo en beneficio de la humanidad. Y desde luego potenciar la concepción de dividir el mundo en dos bloques es cuando menos absurda, aun cuando se tiende a ella, dada la reciente dependencia económica y política de todos los países con respecto a los dos bloques, pero esto no tiene por qué empujarnos a potenciar esta situación sino que nos debe empujar a potenciar la neutralidad de grandes zonas del mundo para no caer en el simplismo bélico, que es la mayor muestra de degradación humana.

El análisis que se hace de la concentración del domingo me parece tendencioso; allí había gente de organizaciones extra-

parlamentarias, sindicales, juveniles y ecologistas y parlamentarias como el PCE que apoyaba la convocatoria, y quitar importancia a 300 personas en una ciudad como Segovia es demasiado, cuando sabemos todos la escasa movilización de esta ciudad por sus problemas. Al señor Reagan no le importarán o si las movilizaciones segovianas pero lo que sí le importa y mucho es el creciente movimiento pacifista que se manifiesta en Occidente y el que empieza a manifestarse en Oriente a los rusos.

Estoy de acuerdo con el análisis de que el Gobierno no lo tiene claro en política exterior, de ahí que queramos presionarle para que lleve a cabo su programa por lo menos.

De paso queremos o quiero reafirmar el eslogan de «Por la paz y la naturaleza» que debe llevarnos a realizar los profundos cambios sociales necesarios para no destruir este planeta y a replantearnos los sistemas de vida para hacerlos más justos y menos dañinos para nuestro entorno.

Antonio del Castillo de Dios  
Sect.º de Organización  
de C.N.T. Segovia



## PISCINAS

Tratamientos de agua. Productos idóneos para una mejor conservación y transparencia. Accesorios y electrobombas

## HORCAJO

Fernández Ladreda, 13

SEGOVIA

## Una historia por crear: Los nuevos Servicios Sociales en Segovia. El menor (I)

Por el *Equipo de la Residencia Juvenil «Antonio Machado»*

Después de tantos años en que los ciudadanos hemos permanecido ajenos a la acción de los gobernantes, espectadores anónimos de nuestra propia historia, es hora de mostrar un grado de madurez social tomando clara conciencia de aquellos problemas que son sobre todo nuestros y también, cómo no, de nuestras instituciones.

La actitud que adoptemos ante el fenómeno de la marginación social es, a juicio propio, el más fiel reflejo del progreso de la sociedad.

El análisis de los Servicios Sociales que pretendemos exponer, referidos concretamente al menor marginado, deseamos que sea, más que un reproche, una contribución para hacer de cada ciudadano un defensor de la justicia social. Una cifra: 10 millones de españoles tienen menos de 14 años, un número indeterminado e indeterminable se encuentran marginados: ¿Quién piensa que estos niños son culpables de su situación? Nadie. Por eso desde el Estado hasta el Municipio se ha tratado de atender a estos niños en mejor o peor medida, pero ¿Por qué finaliza esa actuación en el Municipio y no en el último ciudadano del censo? ¿Se conocen los medios dispuestos para la atención a los menores necesitados? ¿Sabemos los que existen en la ciudad o sólo los conocemos de oídas?

### LOS MEDIOS.

#### EL ESTADO.

#### LA ADMINISTRACION LOCAL.

La gestión social debería atender a tres niveles fundamentales: prevención, tratamiento y seguimiento de todos los sujetos marginados. Ahora bien, estos tres puntos tan evidentes no dejan de ser utópicos, puesto que toda la atención de los distintos estamentos sociales se centra en el tratamiento.

Así, desde el Estado se han creado diferentes organismos destinados a atajar estos problemas. En Segovia, las competencias a este respecto dependen —al igual que en las restantes provincias— del Instituto Nacional de Asistencia Social (INAS) y de la Obra de Protección de Menores. El procedimiento de actuación se basa en la creación de centros de internado donde se acoge a muchachos hasta los 18 años, prescindiendo de solucionar el problema que motivó su internamiento y abandonándole a su suerte una vez cumplida esta edad.

A nivel local, son las diputaciones y ayuntamientos los encargados de llevar a cabo la gestión social. Las diputaciones acogen a menores de la

provincia amén de otros provenientes de organismos estatales, acumulando el peso real de la atención a la marginación. Por su parte, los ayuntamientos, salvo contadas excepciones, no han llevado a cabo ninguna labor de esta índole. En todo caso, las soluciones propuestas por las diputaciones han seguido los mismos criterios que desde el Estado.

Hasta aquí los medios oficiales. Sin embargo, están cobrando fuerza una serie de estructuras menores (asociaciones de vecinos, asociaciones de padres, etc.) que por estar más en contacto con las raíces de la marginación, podrían comenzar a asumir un papel en la prevención y seguimiento de la misma, siendo a la vez que interlocutores, grupos de presión ante organismos locales.

La metodología, pues, de esta política asistencial ha sido el internamiento, generador de desarraigo tanto familiar como geográfico, congelador de la problemática familiar, limitador de la educación personalizada, del desenvolvimiento social, fomentador de la competitividad; en definitiva, se cerrará el círculo con la aparición de un nuevo marginado.

Pero estas consecuencias del internamiento, por muy negativas que nos parezcan, son positivas frente a las derivadas del no internamiento: ¿Cómo dar soluciones a la mendicidad infantil, a la delincuencia juvenil, a las pandillas de desocupados? ¿Cómo, por fin, crear un clima de confianza entre los ciudadanos?

### ALTERNATIVAS REALES.

Visto todo lo anterior, nos parece necesario replantearse operativamente nuevas formas de actuación para erradicar la marginación.

El núcleo de medidas giraría en torno a tres ejes: Unificación, Descentralización y Planificación Racional. La **Unificación** persigue aglutinar en un sólo órgano todos los departamentos ministeriales (direcciones, fondos, institutos, etc.) que en una u otra dimensión abordan la problemática del menor marginado.

La **Descentralización** busca una mayor responsabilidad en áreas locales, relegando al Estado la administración y coordinación de las unidades menores. En esta situación, las Comunidades Autónomas aparecen como intermediarios entre los servicios centrales y las diputaciones, pasando a ser éstas las estructuras ejecutivas fundamentales. A su vez, el Ayuntamiento despierta de su cómodo letargo, siempre y cuando se le otorguen

poderes de actuación, en especial mediante la renovación (prevista) de la Ley de Régimen Local.

Este es el esquema general que planteamos. Nosotros, en la medida de nuestras posibilidades, pretendemos atender al último punto: La **Planificación Racional** de los Servicios Sociales. Dentro del mismo proponemos como soluciones:

— **Prevención.** Hemos hecho incapié en que la marginación se debe abordar desde donde se genera, no en sus víctimas. No debemos limitar el concepto de marginado para grupos sociales concretos (delincuentes, pobres, toxicómanos...); marginado es todo aquel fruto de una situación socialmente anómala. Según este criterio: ¿Cuántos marginados podríamos encontrar en nuestro barrio, nuestro pueblo, nuestra provincia? Muchos, si tenemos en cuenta que la escuela, el alcohol, la colza, el paro, la enfermedad, son generadores de marginación. ¿Qué medidas sociales puede prever, atenuar o anular los factores de marginación? En línea ascendente, las capas sociales más cercanas a la marginación deben ser las primeras en exigir y proporcionar la solución a estos problemas, convencidos de que resultan las más eficaces. De aquí la gran importancia de municipios, asociaciones de vecinos y asociaciones de padres, etc.

La planificación familiar, la creación de comunidades terapéuticas (alcoholismo, minusválidos, deficientes sensoriales...), la creación de guarderías, la planificación del ocio, la divulgación de la cultura y, en último término, la información y urgencia a organismos específicos de aquellos problemas que desbordan sus posibilidades, son áreas absolutamente desatendidas en nuestra provincia. La Diputación, por su parte, debe conocer las necesidades y hacer las aportaciones oportunas a Comarcas y Municipios de medios físicos, técnicos y económicos. Esto se lleva a cabo con la creación de gabinetes de orientación familiar y profesional, asistentes sociales, gabinetes psicopedagógicos, escuelas de padres y, fundamentalmente, mediante una figura importante a introducir: el educador de calle, cuya misión sería estar en contacto con los potenciales sujetos de marginación, conociendo su entorno familiar y social, canalizándoles y orientándoles en sus inquietudes, motivando su capacidad crítica, buscando como fin último la integración.

(Continuará)



## EL MINISTRO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES, ASEGURA QUE EL PARADOR VA A CONTAR CON UN CENTRO DE CONVENCIONES

*El presidente de Renfe visitó la estación de ferrocarril*

El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón Crespo, ha asegurado a EL ADELANTADO, en unas declaraciones a nuestra Redacción, que este mismo



El ministro Sr. Barón

(Fotos: Aurelio Martín)

año se pueden iniciar las obras de ampliación de las actividades del Parador Nacional de Turismo de nuestra capital y que consistirán en la realización de un centro de convenciones.

Según el propio Sr. Barón, «el Ministerio está estudiando que el parador se pueda ampliar con un centro de convenciones anejo a éste. Se nos ha planteado —añade— por parte de diversos parlamentarios y políticos segovianos y, realmente, se trata de una actividad importante que puede realizar Segovia. En este momento al parador que tiene una ocupación extraordinaria, sería bueno dotarle de una actividad como son las convenciones, teniendo en cuenta la cercanía con Madrid, la belleza de su marco y un buen servicio en beneficio de esta actividad tan interesante».

En círculos políticos próximos al partido en el Gobierno, se aseguraba con optimismo que este edificio de convenciones junto al parador va a ser una realidad, incluso que el presupuesto de sus obras entraría en los presupuestos de 1984, pues el proyecto ya está realizado y con el visto bueno del Ministerio.

Como se sabe, el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, se ha reunido durante este fin de semana en el parador segoviano con los presidentes de empresas públicas,

acompañado, entre otros miembros de su gabinete, por el secretario general de Turismo, Ignacio Fuejò y el director de Administración Turística. Asistieron los presidentes de Telefónica, Transmediterránea, Renfe, Feve, Iberia, Aviaco, INI, Entursa, Secoinsa, Elcano, Marsans, Aldeasa, etc.

Aunque no hay conclusiones de esta reunión «que ha sido (según el ministro), para tener la oportunidad de charlar en mangas de camisa, con tranquilidad, en un marco tan incomparable como este que, además es un parador que tengo que apuntar que no conocía, aunque pertenece a la Red de Paradores», según nuestras noticias, se ha tratado de un intercambio de puntos de vista y estudio sobre cómo se puede mejorar el nivel de coordinación de todas estas empresas públicas, siendo más eficaces, empleando mejor los recursos públicos y prestar un mejor servicio a los ciudadanos contribuyendo al esfuerzo de reindustrialización y reconversión que está haciendo el país. «Para defender los puestos de trabajo que hay —dijo el ministro—, para que sean rentables y productivos, tenemos que hacer este tipo de política. La creación de empleo posible está muy ligada a lo que pueden ser sectores que presten servicios esenciales, que produzcan lo necesario e, incluso, puedan contribuir a un desarrollo de la exportación de la tecnología española.

dimisión, indicó que no conocía directamente este planteamiento.

### EL PRESIDENTE DE RENFE VISITA LA ESTACION

Durante la estancia del ministro en nuestra capital, tanto la gobernadora civil, Cristina Martín-Bustamante como el alcalde, Miguel Angel Trapero, mantuvieron reuniones informales con el Sr. Barón, incluso éste también participó en una charla con varios miembros del PSOE. El sábado, el alcalde aprovechando que había asistido a una comida en el parador donde se encontraban todos los asistentes a estas reuniones de trabajo invitó al presidente de Renfe, Ramón Boixados Malé, a visitar las instalaciones de la estación de ferrocarril en nuestra capital. Alrededor de las cuatro y media de la tarde, el Sr. Boixados llegó a la estación acompañado del alcalde, miembros de la corporación y técnicos municipales.

Según el presidente de la comisión de Urbanismo y Obras, Félix Benito Martín, al presidente de Renfe se le expuso la posibilidad de solucionar a medio plazo algunos problemas concretos de servicios auxiliares, debido a que el edificio de la estación es monumento histórico-artístico. También se habló de organizar algunos trenes más rápidos entre Segovia y Madrid que no tengan tantas paradas con una duración de viaje de hora y cuarto a hora y media; de una posible actua-



El presidente de Renfe, en la estación.

### BUEN AÑO TURISTICO

Por otra parte, señaló que este año podía ser un buen año turístico para España y «estamos tratando que sea mejor que el año pasado en ingresos. Al menos, podremos mantener el nivel del año pasado y tener un incremento relativo este año, sin duda aceptable en un momento de tan difícil situación internacional». Preguntado también por sus relaciones un tanto tensas con la Federación del Transporte de UGT, que en varias ocasiones ha pedido su

ción conjunta Renfe-Ayuntamiento en los entornos de la estación cuando esté más adelantado el plan especial de la estación y de la posibilidad de instalar un apeadero para mercancías en Hontoria, «si es que el polígono de Hontoria empieza a tomar cauces más positivos». Al parecer, debido al recorte presupuestario, el presidente de Renfe no adquirió ningún compromiso, aunque sí pidió se le remitieran estudios de estas propuestas.

Aurelio Martín

## Los proyectos de la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros quedarán paralizados durante los próximos tres años

*Para hacer frente al volumen de encaje bancario exigido por las autoridades económicas*

El aumento del encaje bancario, coeficiente de caja y depósito obligatorio en el Banco de España, exigido por las autoridades económicas del país a las entidades de crédito, supondrá una paralización de los proyectos que en cuanto a obras sociales y culturales tenía proyectados la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia para los próximos tres años.

Este fue uno de los anuncios más importantes realizados por el director de la Caja de Ahorros, Carlos Rojo del Amo, en el transcurso de una rueda de prensa celebrada el sábado, tras la reunión de la asamblea de esta entidad, en la que fue aprobado el balance de 1982. Acudieron también el presidente de la Caja de Ahorros, Antonio Gómez Perretta y los responsables de los diversos departamentos.

Aunque para el presente año el presupuesto para obras sociales y culturales será superior al anterior (de 252 millones pasa a 286) es previsible que para los años 1984-85 el presupuesto descienda a 230 millones, en el mejor de los casos. De cualquier forma, según se anunció, sólo se adquirirán nuevos compromisos en este capítulo a partir de 1987. Desde ahora y hasta entonces no podrá más que mantenerse lo ya creado, a no ser que se liberen de algunos de los compromisos adquiridos, como podría ocurrir con el mantenimiento del Colegio Universitario «Domingo de Soto» en caso de que pasase a depender del Ministerio de Educación, para lo cual pronto se reiniciarán gestiones ante el secretario de Estado de Universidades.

Las medidas gubernamentales de exigir aumento del coeficiente de caja y mayor volumen de depósitos obligatorios, encaminados a garantizar una mayor solvencia de las entidades bancarias (la Caja de Ahorros de Segovia, es dentro de la Confederación de Cajas, la que tiene una mayor cobertura de riesgos) afectarán igualmente al volumen de créditos que se reducirá en 700 millones para los próximos años. En 1982 este fue de 22.135 millones de pesetas.

### BALANCE DE 1982

Al margen de las cuestiones acerca del futuro de la acción de la Caja de Ahorros, el tema de la rueda de prensa era el resumen bancario del ejercicio pasado. Tanto el presidente como el director mostraron una gran satisfacción por la gestión realizada, a pesar de que las condiciones económicas del país y la provincia no han sido especialmente buenas. Se ha aumentado de forma considerable el volumen de depósitos;

existiendo el 31 de diciembre de 1982, 170.868 cuentas corrientes y de ahorro que suponen 35.191 millones de pesetas. Sumando las cuentas de recaudación y otras cuentas los recursos ajenos fueron de 35.528 millones. Los recursos propios 4.437 millones; los oficiales 2.486, y otros 725. En total 43.178 millones pesetas constituyeron los recursos financieros de la Caja de Ahorros en el ejercicio de 1982. De estos, 22.135 millones se utilizaron en concesión de préstamos y créditos y 9.421 en la adquisición de títulos-valores.

El excedente neto fue de 469 millones, menor en 45 a los de 1981; 180 millones de ellos pasaron a la dotación del Fondo de la Obra Benéfico-Social y 252 a la Obra Social y Cultural, de los que sólo se gastaron 207.

En el capítulo de préstamos, Carlos Rojo informó que buena parte de ellos, ante la escasez de demanda de los particulares segovianos fue destinado al sector público y, a través de los préstamos sindicados nacionales, a un conjunto de empresas importantes de ámbito nacional.

Preguntado por la participación de la Caja de Ahorros segoviana en el desarrollo de la economía a nivel regional, manifestó que se ha acordado participar en la Sociedad de Desarrollo Industrial de Castilla y León (SODICAL) con lo que le corresponde en principio aportar a cada caja de ahorros de la región, 10 millones. Manifestó al respecto, que ante la poca disposición del INI, se ha desechado la idea de crear una SODI exclusivamente segoviana, tal como promovió, con el respaldo de la Caja de Ahorros, y la Diputación Provincial.

Por último emitió un juicio negativo acerca del próximo convenio entre el Banco de Crédito Agrícola y las cajas rurales, ya que relegará a las cajas de ahorros del papel de primeras entidades colaboradoras del Banco de Crédito Agrícola.

Fernando Aranguren

HORMIGON PREPARADO

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

COMPARE  
Y  
DECIDA



**VIVIENDAS LLAVE EN MANO** - 1-2-3-4 dormitorios. DESDE 450.000 PTAS. TOTAL.

Más de 100 pisos en todas las zonas de Segovia. **ACUDA A UN PROFESIONAL**

**MIGUEL TOVAR** • Agente P. Inmobiliaria • EZEQUIEL GONZALEZ, 6 • Tel. 41 48 81



# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Martes 14 de junio

Van 165 días, faltan 200.  
Sol. De 6,44 a 21,46.

## SANTORAL

Santos. Metodio, Eliseo y Marciano.

## PENSAMIENTO

«El ambicioso sube por las escaleras altas y peligrosas y nunca se preocupa de cómo va a bajar. El deseo de subir ha anulado en el miedo a la caída.» (Thomas Adams).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado. 709.

## FARMACIA DE GUARDIA

Jiménez Cobeleda. Velódromo, 4.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 679,0 m/m.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima. 29,4°.

En la mañana de hoy

Presión. 682,3 m/m.  
Viento del NO.  
Temperatura mínima. 10,6°.  
Temperatura a las 10. 13,4°.

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital:

**Museo Provincial de Bellas Artes:** Laborables: 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos: 10 a 14. Lunes: cerrado.

**Museo de la catedral:** De 9 a 19 horas, ininterrumpidamente.

**Museo Zuloaga:** Laborables: De 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos: De 10 a 14. Lunes: cerrado.

### EN LA PROVINCIA

**Museo de Caza en Riofrio:** De 10 a 1 y de 3 a 6.

**Museo Parroquial de Sotosalbos** (avisar en la casa parroquial).

## ESPECTACULOS

### CINES

#### LAS SIRENAS

A partir del miércoles:  
**RICAS Y FAMOSAS**  
De George Cukor. Con Jacqueline Bisset y Candice Bergen

#### VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30. A petición del público. Tolerada.  
Con los **ROLLING STONES**  
**EL TIEMPO ESTA DE NUESTRA PARTE**

## EXPOSICIONES

### LA CASA DEL SIGLO XV

Angel Cristóbal Higuera, pinturas. Hasta el 29 de junio.

### OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

— Jesús G. de la Torre, antológica 1956-1983.  
— Trabajos de alumnos del Instituto de Formación Profesional «Ezequiel González».

### EN EL CASINO DE LA UNION

Julio López Medina, «Julme», óleos. Hasta el 17 de junio.

## CONFERENCIAS

### I SEMINARIO DE TECNICAS Y PROCEDIMIENTOS MURALES

Miércoles, a las 8 de la tarde, en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos conferencia de Alberto Corazón, diseñador gráfico, sobre «Intervención mural en el barrio de La Latina de Madrid».

## ENSEÑANZA

### SEMINARIO DE ESTUDIOS SOCIALES

Plan de exámenes de la convocatoria de junio 1983.—Día 25 de junio, sábado.

1. Primera sesión a las diez y media de la mañana, Introducción al Derecho, Estructura Económica de la Empresa, Seguridad e Higiene en el Trabajo. 2. Segunda sesión, a las doce y cuarto de la mañana. Economía, Derecho del Trabajo, segundo curso, Estadística.

Día 1 de julio, viernes. 1. Primera sesión, a las doce y media de la mañana, Derecho del Trabajo, primer curso, Contabilidad. Derecho Administrativo. 2. Segunda sesión, a las dieciocho horas. Organización

de Empresas, Seguridad Social, Relaciones Industriales.

Día 2 de julio, sábado. 1. Primera sesión, a las diez de la mañana. Sociología. Derecho Sindical. Derecho Procesal del Trabajo. 2. Segunda sesión, a las doce treinta horas. Historia Social del Trabajo. Cooperación. Prácticas de Seguridad Social. 3. Tercera sesión, hora a convenir. Incompatibles.

### CURSOS PARA PROFESORES DE F. P.

Instituto Politécnico de Formación Profesional.—Organizados por ADAE en colaboración con el Instituto Politécnico de Formación Profesional de Segovia, se celebrarán los días 14 y 15 de junio, en el salón de actos del Instituto Politécnico, unos cursos dirigidos al profesorado de los centros de Formación Profesional de esta provincia sobre los temas de energía solar, bomba de calor, aislamiento térmico, calefacción eléctrica y mediciones de tierra.

También asistirán profesores de la provincia de Ávila.

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### GUARDERIA INFANTIL EN MERCADO LA ALBUERA

Publicado en el B. O. de la Provincia, número 65, de fecha 1 de junio actual, el anuncio sobre el concurso a celebrar para la concesión administrativa de la Guardería Infantil del Mercado Municipal de La Albuera, el plazo para la presentación de proposiciones para tomar parte en el mismo, terminará el día 27 de los corrientes, a las trece horas; dicha presentación se hará en la Secretaría General (oficina de Abastecimientos).

Lo que se hace público para conocimiento de los posibles interesados.

Segovia, 6 de junio de 1983.—  
EL ALCALDE. Firmado: Miguel Angel Trapero García.

## APARTAMENTOS UN DORMITORIO

Desde 1.750.000 pesetas  
AMPLIOS ATICOS  
PLAZAS DE GARAJE  
LLAVE EN MANO

Cristo del Mercado y Agapito Marazuela

Teléfonos 42 56 79 - 42 10 24

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dr. R. OREJANA ARIAS

Jefe de sección de Tocoginecología de la Residencia Sanitaria «Licinio de la Fuente»

**GINECOLOGIA-OBSTETRICIA PLANIFICACION FAMILIAR**  
Avda. Fdez. Ladreda, 24, 1.º E

Consulta: Lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30, previa petición de día y hora (llamar en horas de consulta)

Tel. 41 23 94 Partic. 42 07 65

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### DECIA HACE 50 AÑOS

LOS AVIADORES SEÑORES BARBERAN Y COLLAR LLEGAN A LA HABANA TRIBUTANDOSELES UN GRACIOSO RECIBIMIENTO

La Habana.—El embajador de España en Cuba, señor López Ferrer, estuvo acompañado del personal de la Embajada, esperando en el aeródromo de Campo Colombia la llegada del «Cuatro Vientos». También se habían congregado allí millares de miembros de la colonia española.

El «Cuatro Vientos» de los españoles Barberán y Collar aterrizó en el aeródromo de Colombia a las cinco quince de la tarde, saliendo a su encuentro cuatro aviones del Ejército cubano, que le dieron escolta. La multitud de españoles y cubanos aclamó a los brillantes pilotos.

### DETALLES DE LA LLEGADA

Si la salida del aeródromo de Camagüey fue algo emocionante, la llegada al de esta capital ha sido apoteósica, pues más de 10.000 personas se congregaban en él y nada más aparecer el avión una atronadora salva de aplausos saludó a sus ocupantes.

Las fuerzas de marinería mantuvieron el orden, impidiendo que llegasen hasta el aparato los entusiastas espectadores.

Los señores Barberán y Collar fueron saludados a su llegada por el embajador de España, señor Ferrer, y por las autoridades cubanas, miembros del Cuerpo Diplomático y por su compañero y compatriota capitán Iglesias, que dieron escolta a los aviadores hasta el Club de Aviación.

Los señores Barberán y Collar se muestran emocionados por todas las muestras de entusiasmo de que han sido objeto desde su aterrizaje en tierra cubana.

## EFEMERIDES

### PARA MAÑANA

1553 Fallece en Málaga el compositor español Cristóbal de Morales, considerado la máxima figura de la música polifónica española.

1619 Decreto de beatificación del futuro San Isidro Labrador, en el que se establece que la fiesta se celebrará el 15 de mayo.

1699 Presentación en la Real Sociedad de Londres de la primera máquina de vapor por el mecánico inglés Tomas Savery.

1791 La República francesa proclama la libertad de trabajo.

1808 Guerra de la Independencia. La escuadra francesa del almirante Rossilly surta en Cádiz, se rinde a las fuerzas navales de Ruiz de Apodaca.

1809 Guerra de la Independencia. Comienza el sitio y bombardeo por los franceses de la plaza de Gerona, que resistió hasta el 10 de diciembre.

1905 Se rebela la tripulación del coracero ruso «Potemkin» y

fusila al comandante y a varios oficiales.

### PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.  
7,30 Cosas de Segovia (avance)  
7,45 Aquí la SER.  
8,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,03 Su programa.  
11,00 Mediodía Cadena SER.  
12,05 Su programa.  
13,05 Vermut de melodías.  
13,30 Información local.  
14,00 Caja roja.  
14,05 Musical.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
15,30 Los elegidos.  
16,05 Música con sabor.  
17,05 Cita a las cinco.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
21,00 Con aire nuevo.  
22,10 Información local.  
22,15 La noche es joven.  
22,30 Angel Alvarez.  
22,45 Queremos saber.  
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.  
3,00 Cierre.

Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
23,00 Ultimo informativo local.  
23,05 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.



### PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Viva la gente.  
12,00 Antena de Segovia.  
14,00 Segovia a las dos.  
14,30 Crónica 3.  
15,00 Usted pregunta.  
16,00 El rock de las 4 en punto.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Resumen informativo local.  
20,10 Clásicos superstars.  
21,00 Poesía viva.  
21,30 Las tertulias de Antena 3.  
22,00 Los musicales de Antena 3.  
23,00 Hora 0.  
24,00 Supergarcía en la Hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
2,00 Las noches de Antena 3.



### PARA HOY

#### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Elizabeth R.  
16,40 La tarde.  
17,05 Mirar un cuadro.  
17,35 Nombres de ayer y de hoy.  
18,00 Barrio sésamo.  
18,30 3. 2. 1... contacto.  
18,55 El libro gordo de Petete.  
19,00 Prestigio.  
20,00 Pueblo de Dios.  
20,30 Consumo.  
21,00 Telediario.  
21,35 Los desastres de la guerra.  
22,35 Españoles.  
23,35 Telediario.  
23,55 Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,58 Apertura y presentación.  
19,00 Teledporte.  
19,30 Evocación.  
20,00 La familia Mezga.  
20,30 Hoy en la 2.  
21,00 Sólo cuando me río.  
21,30 Ordenadores personales.  
22,00 El melograma.  
23,50 Despedida y cierre.



Sucesos en la capital y provincia

**ESPECTACULAR ACCIDENTE, CON DOS HERIDOS EN LA AVENIDA DEL PADRE CLARET**

(Foto: Aurelio Martín)

Sobre las once de la noche del sábado se produjo un espectacular accidente en la curva de la avenida del Padre Claret, colisionando el Seat 124 SG-1493-B y el autobús urbano de viajeros SG-4720-A, a consecuencia de lo cual resultaron heridos los ocupantes del turismo Máximo Sosa Quintana de 24 años (conductor) y M.<sup>a</sup> Mercedes Martín Martín, de 21 años. Al parecer el primero fue trasladado a un centro hospitalario de Madrid. Inicialmente, por lo espectacular del acci-

dente, se pensó en que podían haber sido más los heridos. Afortunadamente en ese momento sólo iban tres viajeros, más el conductor, en el urbano; resultaron todos ilesos. Inmediatamente se personaron en el lugar del suceso miembros de la Policía Nacional, que trasladaron a los heridos; Policía Municipal y Bomberos, pues al quedar el vehículo empotrado en la parte delantera del autobús, fueron dificultosos los trabajos de rescate del conductor herido.

**ROBOS**

La Comisaría de Policía nos informa de las siguientes denuncias: Sustracción de cierta cantidad de dinero y una máquina fotográfica de la hamburgüesería San Luis; sustracción de un billeteo conteniendo cierta cantidad de dinero y documentación; robo en un domicilio de la calle José Zorrilla donde tras ocasionar un gran desorden se llevaron tan sólo un refresco; tentativa de robo en dos domicilios de la calle José Canalejas; sustracción de dinero y joyas de un domicilio de la calle Cristo del Mercado, y por último, sustracción de la batería del turismo M-9796-DF que estaba estacionado en la vía pública.

\*\*\*

Por su parte el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos comunica los accidentes de circulación que han ocurrido el pasado fin de semana:

En el kilómetro 3,800 de la carretera SG-P-6121 (San Ildefonso-Torrecaballeros), un turismo que anteriormente había sido sustraído en San Ildefonso se salió de la calzada volcando. Se desconoce si hubo heridos porque el coche quedó abando-

nado. En el kilómetro 4,100 de la carretera local SG-342 (Cuellar-Nava de la Asunción) un turismo se salió de la calzada. Tres personas sufrieron lesiones leves.

\*\*\*

El Departamento de Arquitectura del Ayuntamiento nos da cuenta de las salidas que efectuaron ayer el servicio contra incendios: A la carretera de San Ildefonso para retirar unos árboles que corrían peligro de caer en la calzada y a sofocar un incendio que se produjo al prenderse un vehículo a consecuencia de un cortocircuito.

En la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos

**Hoy se inicia el I Seminario de Técnicas y Procedimientos Murales***Una especialidad con gran cabida en el panorama profesional segoviano*

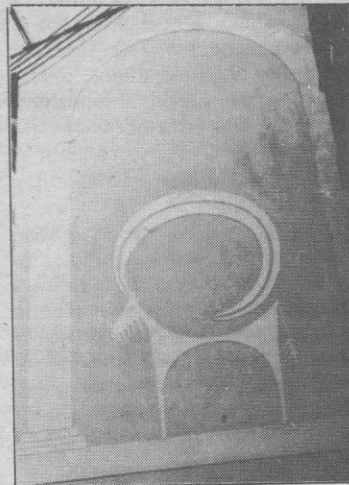
Organizado por la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, se inicia hoy el I Seminario de Técnicas y Procedimientos Murales en el que intervendrán varios expertos, culminando con una mesa redonda.

Entre otros fines, se pretende dar a conocer la intencionalidad a conseguir con la especialidad de técnicas y procedimientos murales que se vienen impartiendo en la Escuela que, según los expertos, se trata de una especialidad con gran cabida en el panorama profesional de Segovia debido a la gran tradición de decoración mural que aquí existe (esgrafiados). Con esta especialidad también se intenta volver a trabajar con técnicas en desuso como la pintura o la casina o pintura a la cola, sin olvidar los productos que hoy ofrecen la industria y el comercio.

«Se trata —dice José Manuel Contreras, profesor de la Escuela— de una formación profesional a la vez que artística, pues es muy importante que, quien vaya a decorar el muro, tenga una buena base de dibujo y diseño, pudiendo llegar a proyectar la decoración de las fachadas».

Este I Seminario comenzará hoy a las ocho de la tarde, con una conferencia del escultor José Luis Sánchez, sobre el tema «El relieve escultórico como ornamentación mural». José Luis Sánchez, profesor de dibujo decorativo en la facultad de Bellas Artes de Madrid, ha trabajado mucho en el área de diseño y decoración mural, y tiene muchas obras repartidas en las diversas centrales bancarias de la Castellana y Colón, en Madrid. Las próximas conferencias serán el día 15 con la intervención del diseñador gráfico Alberto Corazón; el día 17 con la del pintor-decorador Pe-

dro Matesanz, cerrándose el Seminario con una mesa redonda que tendrá lugar el día 21 y en la que participarán representantes del Colegio de Arquitectos y de Aparejadores y los



profesionales segovianos José M.<sup>a</sup> Gómez García (esgrafiador) y Faustino Román (pintor-decorador de fachadas). «Pensamos —añade José M. Contreras— que

si esta profesión ya a tener alguna salida es si se está en permanente contacto con los arquitectos y aparejadores. Nos interesa mucho saber cómo ven ellos en este momento el esgrafiado, si está en declive, pues el esgrafiado se ha quedado estancado por falta de diseños convirtiendo la ciudad en un paisaje amorfo por la continua repetición de las plantillas de esgrafiado. Hay que ver las nuevas posibilidades del esgrafiado como diseño único o como técnica para realizar un mural».

La Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos está muy interesada en la asistencia a este I Seminario de Técnicas y Procedimientos Murales de los profesionales de la decoración y la construcción.

En la fotografía vemos un esgrafiado realizado en una fachada de la ciudad.

A.M.

(Foto: Aurelio Martín)

**COMIENZAN HOY LAS FIESTAS EN LA CALLE SAN FRANCISCO**

Esta tarde comienzan en nuestra ciudad las Fiestas de la Calle de San Francisco que organizan los comerciantes de la citada calle, en agradecimiento a la confianza en ellos depositada por el público segoviano.

La calle, en cuyo inicio hay colocada una pancarta que la atraviesa, dando la bienvenida a la semana de fiestas que en ella se van a celebrar, se encuentra ya perfectamente ambientada con numerosas orlas de colores y otras ornamentaciones.

A las 7 de la tarde de hoy serán anunciadas con el lanzamiento de cohetes y un pasacalles acompañado de dulzaina y tamboril, iniciándose a esa misma hora una misa en el convento de religiosas de Madre Inmaculada. Desde la Plaza Mayor y hasta la calle de San Francisco, partirá a las 8 de la tarde una cabalgata acompañada de majorettes.

Posteriormente serán recibidas las autoridades, para concluir la noche con una verbena.

Mañana, a partir de las 6,30 de la tarde se celebrará un concurso infantil de pintura. Pasadas las 9 actuará la charanga de Sepúlveda, a la vez que se degustará pescadito frito. Se concluirá la jornada con la actuación de una tuna durante la

preparación de una chocolatada.

El miércoles por la tarde habrá una degustación de productos de una matanza. El jueves un concurso de peñas, una exhibición de danzas regionales y, por la noche la actuación de los gaiteros de Carbonero el Mayor. El viernes estará dedicado a los niños, que podrán participar, por la tarde, en una serie de juegos y en un baile que concluirá a las 10 de la noche para dar paso a una verbena amenizada por el grupo «Crisis» durante la que se celebrará un concurso de disfraces.

El sábado último día de la fiesta estará dedicado al ama de casa, a las que se obsequiará con claveles, pastelillos y chocolate con churros durante toda la mañana. Por la noche arderá una falla cuya extinción dará paso a la última verbena de estas fiestas.

**MAYORDOMIA DE SAN ROQUE**

El martes próximo, día 14, a las 8,30 de la tarde, reunión de todos los cofrades en la iglesia de San Millán.

Se ruega la asistencia a todos ellos.

LA JUNTA

**AIRE ACONDICIONADO**

a su turismo, cosechadoras  
o vehículos industriales

Instalación o reparación  
instantáneas

**RITUERTO Y LOBO**

SEAT - AUDI - VOLKSWAGEN

Carretera Soria, Km. 189 Teléfono 41 32 86  
SEGOVIA

**Oferta muy especial de viviendas (llave en mano)  
a precios más bajos que las de protección oficial**

**Entrada: 450.000 pesetas; resto hasta 12 años**

Todos los tamaños • Primerísima calidad • En las mejores zonas de Segovia

GARAJE, opcional, desde 50.000 ptas. de entrada; resto hasta 12 años

Información: **FERNANDO PERTIERRA.** E. González, 30. Teléfs. 426800 y 422597

Aproveche  
la ocasión



## 600 personas participaron ayer en la convivencia del Movimiento Familiar Cristiano

Alrededor de 600 personas llegaron ayer a nuestra ciudad, procedentes de varias provincias de la zona occidental, para participar en la convivencia que había organizado el Movimiento Familiar Cristiano. Los matrimonios con sus hijos hicieron su llegada a la alameda de la Fuentisla, a bordo de ocho autobuses y un elevado número de turismos, a partir de las diez y media de la mañana. Allí fueron recibidos por miembros del M.F.C. en Segovia, que disponían de un equipo de megafonía a través del cual se transmitían orientaciones y música. En esta recepción de vehículos hizo una eficaz labor la Policía Municipal, también se encontraba presente —y luego estuvo durante el almuerzo campero— una ambulancia de la Cruz Roja con un equipo de socorristas, asimismo hizo acto de presencia la Policía Nacional.

A las once de la mañana, en el santuario de la Virgen de la Fuentisla, materialmente abarrotado de personas, tuvo lugar un acto de homenaje a la Señora. Se inició con un saludo del presidente del M.F.C. en Segovia, después del cual se procedió a la ofrenda de flores por una familia representante de cada provincia presente, ramos que fueron recibidos por el capellán del santuario, que luego pronunció unas sentidas palabras, concluyendo el acto con el rezo de la salve.

Junto a los asistentes a la convivencia se encontraban también el matrimonio presidente nacional, procedente de Granada, y el matrimonio presidente de zona, que reside en Avila, como asimismo los presidentes

y consiliarios diocesanos de cada provincia concurrente.

Terminado el acto en el santuario, en la alameda se sirvió un aperitivo a base de chorizo, pan y bebidas refrescantes, y luego se giró una visita al santuario de los PP. Carmelitas. Hacia la una, se realizó el traslado hasta el colegio de los Hermanos Maristas, en cuyo pabellón deportivo tuvo lugar la misa, oficiada por el obispo y concelebrada por seis sacerdotes. Mons. Palenzuela Velázquez tuvo a cargo la homilía y al término de la celebración, hablaron muy brevemente los matrimonios presidentes nacional y de zona.

Finalmente, todos se trasladaron a la amplia alameda del Hospital en el Real Sitio de San Ildefonso, donde se celebró una comida campera, después de la cual, la mayor parte de los llegados a Segovia acudieron a los jardines reales para presenciar los juegos de aguas. A la caída de la tarde, emprendieron regreso a sus lugares de procedencia.

## DIA DE LA FIESTA EN EL HOSPITAL PSIQUIATRICO

Como ya es tradicional todos los años, se ha celebrado la fiesta en el hospital psiquiátrico «Nuestra Señora de la Fuentisla», que en esta ocasión fue acompañada de un tiempo espléndido.

El sábado, como estaba previsto, la extensa explanada del hospital se llenó de familiares de internos que llegaron de la capital y diversos pueblos de la provincia, para quienes se ha-

Tertulia de los Martes

### Mañana, presentación del libro

### «Juegos populares de Castilla y León»

Aunque en un principio la Tertulia de los Martes había dado por finalizadas sus actividades públicas por el presente curso, la reciente edición de un libro del que es autor uno de sus miembros les ha llevado a prolongar su programa hasta mañana martes, en que tendrá lugar la presentación del mismo.

Se trata del estudio realizado por Ignacio Sanz en torno a los «Juegos populares de Castilla y León» —este es el título del libro— que, en muchos casos se han perdido y, en otros se intenta recuperar.

El acto tendrá lugar como es habitual, en el salón de actos de la Caja de Ahorros a partir de las ocho de la tarde.



## «EL ULTIMO METRO», de François Truffaut

¡Qué distinto es este cine francés, este cine europeo, del que habitualmente llena nuestras comerciales pantallas españolas, el americano! No pretendo hacer comparaciones ni quitar méritos a ninguno de ellos, pero sí me es preciso decir lo agradable, lo delicioso que me ha resultado ver la sensible, dulce, pero apasionada historia que François Truffaut nos ha contado esta vez: «El último metro» (Le dernier metro, 1980). Es tal la magia de sus imágenes, es tal la delicadeza de su construcción que en cierto modo desintoxica nuestros ojos de tanto celuloide contaminado por las impuras ambiciones que sustentan toda la industria cinematográfica.

Es curioso observar cómo el cine sigue ofreciendo distintas y felices soluciones a temas a menudo demasiado explotados; son muchas las películas cuyo discurso discurre por el mundo del teatro («Eva al desnudo», «Candilejas...»), son muchas y buenas las películas cuyo trasfondo lo llena la angustiosa presencia del nazismo («La caída de los dioses», «Cabaret», «Casablanca», etc.), incluso «To be or not to be» de Ernst Lubitsch recogía ambos factores como ahora «El último metro»: también ahora se ha conseguido una película brillante, aunque tal vez

no alcance la categoría de las obras citadas.

Puede argüirse que no llega a rematar del todo, que el final deslucе y no casa excesivamente con el desarrollo del filme, que es un poco larga e incluso habrá quien no guste de la fuerte estilización del drama, pero es preciso reconocer el saber hacer de Truffaut, su sentido de la narración, su aliento poético, lo bien que ha sabido filmar esta historia impregnada de romanticismo, de idealismo, conjugando su vertiente más trágica con bien introducidos toques de humor. Es encomiable la cuidada ambientación y por supuesto hay que resaltar, aunque toda la labor técnica es impecable, la espléndida fotografía del magnífico Néstor Almendros, que aquí adquiere calidades insospechadas. La interpretación es buena y algunos personajes están maravillosamente configurados.

En suma, «El último metro» no será quizás una obra maestra, pero sin lugar a dudas Truffaut ha firmado un producto extraordinario con unas calidades y unos valores muy difíciles de hallar en nadie que no sea un maestro, un clásico.

No sólo de superespectáculos debe alimentarse el espectador de cine.

Andrés P. Llorente.

## TELETIPO DE LA REGION

### VALLADOLID, CAPITAL DE CASTILLA Y LEON

El Comité Ejecutivo Regional del PSOE, aprobó ayer en Tordesillas, en una sesión maratónica, de casi doce horas, que Valladolid sea la sede de las instituciones autonómicas —ejecutivo y legislativo—, mientras que Burgos y León albergarán las sesiones solemnes, extraordinarias, siempre que cuenten con la infraestructura necesaria. La decisión fue adoptada por amplia mayoría, a pesar de algunas abstenciones y votos en contra; sin embargo, se impuso la disciplina de partido.

- ASEGURE SU TRANQUILIDAD
- NO SE COMPLIQUE LA VIDA
- EN EL MEJOR SOLAR DE LA ALBUERA
- AVENIDA DEL MARQUES DE LOZOYA
- VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL
- 15 AÑOS DE APLAZAMIENTO DE PAGO
- 8% DE INTERES ANUAL
- EXENCION TOTAL DE DERECHOS REALES
- 50% EXENCION CONTRIBUCION URBANA
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- CANTIDADES ANTICIPADAS ASEGURADAS POR LA UNION Y EL FENIX

INFORMACION:

### INMOBILIARIA ACUEDUCTO

FERNANDEZ LADREDA, 10

TELEFONO 41 51 90

### VALVERDE DEL MAJANO

## El calor y el viento, secó gran parte de la cosecha de trigo

(LUIS MIGUEL GIL, CO-RESPONSAL).

Las Lluvias de San Isidro, indujeron a los agricultores de nuestra comarca a albergar esperanzas, que no euforia, de una buena campaña de cereales, sin embargo las altas temperaturas y el viento de los últimos días han secado el fruto antes que éste madure, perdiéndose así gran cantidad de kilos de trigo y cebada previstos, y por otra parte necesarios para que la inversión y los trabajos realizados durante todo el año en las tareas agrícolas sean rentables.

Ante esta situación el ánimo de los agricultores, pueden imaginar que es de pesimismo y frustración. No, no invento ni hago demagogia, y si sirve de botón de muestra, transcribo al pie de la letra algunas de las frases que se escuchan por estos lares hasta la saciedad. «Como siga esto así el año próximo no se va a poder sembrar», «la

agricultura no es rentable, sólo de fatigas y quebraderos de cabeza», «como no tomen medidas vamos a la ruina», «es mejor marcharse... prefiero para mis hijos otros trabajos», etc.

Si a las previsiones poco alagüeñas de esta campaña, añadimos datos económicos referidos a la cosecha del pasado año que cifran las pérdidas en dieciocho mil pesetas por hectárea (sin contar como es costumbre en los agricultores de nuestra región el precio de su trabajo), la frustración está bien fundamentada.

Pero los agricultores no caen en la trampa de pensar que las inclemencias del tiempo son la única causa de la precaria situación por la que atraviesa el campo, pues en sus conversaciones arguyen un elenco de razones que según ellos explicarían en gran medida el descenso de su poder adquisitivo, que se puede concretar en ejemplos palpables como el descenso del número de

estudiantes de grado medio y superior, búsqueda de trabajo, a veces desesperada, de personas que por su edad deberían dedicar sus esfuerzos a la preparación y el estudio, privación de vacaciones que para otros estamentos sociales son vitales, escasez de muchos medios de bienestar. Si esto de por sí es deseable, aún lo es más el ver como explotaciones ganaderas van disminuyendo el número de cabezas de ganado, sobre todo vacuno, porque después de «echar cuentas», las pérdidas estrangulan el optimismo necesario para invertir, o al menos mantener lo que ya se tiene. No, no piensen que los agricultores se cruzarán de brazos, ni que esta situación sea caldo de cultivo de revoluciones de primeros de siglo, ni siquiera de «otoños calientes», pues como es su costumbre harán verdad el estribillo de aquella canción que decía: trágala, trágala, trágala, trágala tu situación.

COMPARE  
Y  
DECIDA



### VIVIENDAS TERMINADAS

- 2-3-4 dormitorios - Cocinas amuebladas. Cuarto trastero, garaje, etc.  
DESDE 375.000 pesetas de entrada. Resto hasta 15 años al 11% anual.

MIGUEL TOVAR • Agente P. Inmobiliaria • EZEQUIEL GONZALEZ, 6 • Tel. 41 48 81



## FUENTEPELAYO

ANIMADO Y EMOTIVO HOMENAJE  
AL «TIO CERILLAS»

(JESUS OLMOS, CORRESPONDENTE).

Dentro del estupendo marco de nuestra Plaza Mayor, llena de público, no sólo de Fuentepeelayo, sino de los pueblos de alrededor y en especial de aquellos que trajeron sus grupos de danzas, se celebró, como se tenía anunciado, el recital homenaje a Eustasio Vallejo «Tío Cerillas» y a su compañero, el tamborilero Mariano Sancho «Tío Mariano».

Asistieron al acto la viuda del homenajeado, así como sus hijos y otros familiares, no pudiendo estar presente el «Tío Mariano» por hallarse hospitalizado en Madrid, según nos han informado, y a quien deseamos por tanto se restablezca lo más pronto posible.

Intervinieron todos los grupos de danzas anunciados, así como los de dulzainas y musicales, interpretando los paloteos, danzas y composiciones de su repertorio y recibiendo todos el aplauso del público.

Constituyó el momento culminante del espectáculo, en el intermedio del mismo, cuando después de ser leída una carta por Jesús Sanz García (representante de la «Asociación de Peñas y Amigos de Fuentepeelayo», organizadora del homenaje), escrita por tres naturales de Lastras de Cuéllar, se hizo por éste y por Antonio Illanas Conde, la entrega de sendas

placas conmemorativas del acto a la viuda del «Tío Cerillas» y otra para el «Tío Mariano».

La viuda de Eustasio Vallejo, las recibió con emoción y dirigiéndose a todos los asistentes, ante el micrófono, en decididas y sentidas palabras, expresó su profundo agradecimiento a todos los organizadores y a Fuentepeelayo entero por este homenaje que se hacía a su marido fallecido y al «Tío Mariano» y expresó asimismo el cariño que su esposo había tenido siempre por nuestro pueblo.

Una de las señoritas, perteneciente a la Asociación de Peñas, presentadora del recital, dio lectura a una poesía en honor de los dos dulzaineros compuesta para este acto por un miembro de la citada asociación, que decía así.

A nuestros  
suscriptores

El próximo día 16 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del segundo trimestre.

Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que le resulte más cómodo.

«Suenan dulzaina, suenan/pero suenan sin cesar/que lleguen tus notas al cielo/que el «Cerillas» las ha de escuchar./No te preocupes «Cerillas»/que no te hemos de olvidar./que aunque tu dulzaina esté callada/aquí la haremos resucitar./«Tío Mariano», «Tío Mariano»/¡qué triste vas a quedar!/tus palotes solitarios./¿a quién van a acompañar?/Nos acompañan a todos con su dulce repiquear./además, ¡qué importa!/si ellos fueron semilla./la volveremos a sembrar./Este pueblo quedó triste y seguro que mucho más./cuando supimos que el «Cerillas» ya no volvería a tocar./Seguro que estás en los Cielos./llenándole de felicidad./pues tus notas penetrantes./¿Por qué, en los Cielos, se iban a callar?»

En resumen, un gran éxito de los organizadores por el resultado del homenaje y la satisfacción del público por el acto y por el espectáculo visto, disfrutó tanto las joteras criberas de Cantalejo, como las bonitas y bien ejecutadas danzas de Carbonero, las de Lastras y Mozoncillo y el brioso y recio palotear de Fuentepeelayo, dentro del protagonismo de las dulzainas ejecutado seguidamente por los de Cabezuela y la Escuela Taller de Carbonero el Mayor, mientras parte de la juventud bailaba las joteras tocadas por éstos y por el Grupo Musical de Mozoncillo que cerró el acto.

## GOMEZSERRACIN

## Buen colofón de la III Semana Cultural

(A.H.D., CORRESPONDENTE).

Han finalizado en Gomezserracin esta serie de actos que, bajo el título genérico de Semana Cultural, intentan agrupar y fomentar actividades muy diversas. informativas, culturales o simplemente recreativas, pero dirigidas todas ellas hacia un único fin. animar la vida cotidiana del pueblo a la vez que se encienden inquietudes y aficiones.

La tercera jornada estuvo dedicada al agricultor y a ellos sobre todo se dirigió la charla que don Carlos Terrado Meléndez, del Servicio de Extensión Agraria, pronunció con el título «La agricultura española y la Comunidad Económica Europea».

Tras hablar del origen, características y funcionamiento del Mercado Común, pasó a tratar el futuro de nuestra agricultura en el momento de la integración. «Casi todos nuestros productos agrícolas —dijo— son muy competitivos, destacándose las cebadas, carne de ovino, aceites, frutas y verduras. Es desfavorable, en cambio, para la leche y el azúcar».

La complejidad del tema hizo que se alargara bastante su intervención. Al final hubo un breve coloquio.

## DIA DE LOS ANCIANOS

La cuarta jornada estuvo dedicada a nuestros mayores. En su honor varias jóvenes del pueblo

bailaron joteras, tras de lo cual unos «espontáneos» se animaron y —micrófono en mano— nos fueron regalando con canciones de su época. coplas y joteras de siega o de ronda, que hicieron las delicias del numeroso público asistente. Al final hubo bollos para todos.

## DIA DE LOS JOVENES

Se cerraba esta III Semana Cultural con los jóvenes como protagonistas, pues un grupo de ellos puso en escena la obra de Alejandro Casona «La casa de los siete balcones».

Destacaremos en primer lugar la ambientación y el decorado muy conseguidos, así como las difíciles escenas llevadas tan sólo por dos personajes, pero sobre todo la gran interpretación de Henar Gómez en el papel de «Genoveva».

A continuación se representó el sainete de Arniches «Los ateos», obra característica del autor en la que desarrolla el tema de «las apariencias engañan» y que hizo reír a las más de seiscientas personas que abarrotaban el local hasta el punto de resultar insuficiente. Se veían paisanos venidos de sus lugares de residencia o de estudios a pasar las fiestas, así como a bastantes personas de los pueblos cercanos.

Con una gran ovación a los actores y director se clausuraba esta maratónica semana cultural.

SEA CUAL SEA LA MARCA DE SU AUTOMOVIL

LA RED TALBOT  
LE REGALA LA SEGURIDAD

La seguridad de su coche es algo muy serio. Y no digamos ya, si piensa en los viajes de vacaciones: está claro que debe saber con antelación el estado real de su coche, aunque tenga que pagar por ello.

Y estará más de acuerdo todavía en aceptar que una Red de profesionales le examinen su coche, y le digan cómo se encuentra...

**SIN PAGAR UNA SOLA PESETA.**

Pues esto es lo que la Red Talbot le ofrece en toda España: hasta el 30 de Julio, y sea cual sea la marca de su coche, con más de tres años de antigüedad, le hacemos un chequeo total, **ABSOLUTAMENTE GRATIS.**

Más aún. Con los resultados del chequeo, le entregaremos también un práctico **OBSEQUIO DE VACACIONES** para su coche.

Le esperamos. Reserve hora.

**DEFENDEMOS SU SEGURIDAD  
A USTED NO LE CUESTA NADA**

**REVISION**

|                                            |   |   |   |
|--------------------------------------------|---|---|---|
| Ruedas                                     | 1 | 2 | 3 |
| Llantas                                    |   |   |   |
| Desgaste de neumáticos                     |   |   |   |
| Presión de neumáticos                      |   |   |   |
| Alumbrado                                  |   |   |   |
| Comprobación señalización y alumbrado      |   |   |   |
| Reglajes de faros                          |   |   |   |
| Correas                                    |   |   |   |
| Estado y tensión                           |   |   |   |
| Estanqueidad                               |   |   |   |
| Aceite, agua, líquido de frenos y embrague |   |   |   |

**PRUEBA EN CARRETERA**

1/ En estado de funcionamiento  
2/ Se recomienda reparar  
3/ Reparar de inmediato

**Motor:**

|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| 1                              | 2 | 3 |
| Aceleración de motor           |   |   |
| Régimen en alta y baja         |   |   |
| Encendido                      |   |   |
| Embrague                       |   |   |
| Reglaje del pedal              |   |   |
| Caja de Cambios                |   |   |
| Funcionamiento y ruidos        |   |   |
| Diferencial                    |   |   |
| Funcionamiento y ruidos        |   |   |
| Prueba de frenos               |   |   |
| Comportamiento de la dirección |   |   |
| Suspensión                     |   |   |



**CONCESIONARIOS TALBOT:  
ACELERAMOS**





## El Harrier será devuelto a Inglaterra

Tenerife.— El avión Harrier de la Royal Navy que protagonizó la semana pasada un insólito suceso al aterrizar en el Atlántico sobre un carguero español, puede ser devuelto al Reino Unido, probablemente hoy, ya que el Tribunal Marítimo Central ha decidido que se trata de un bien de Estado no embargable.

La noticia fue recibida ayer con gran entusiasmo por parte de los representantes británicos desplazados a Tenerife, que dieron inmediatamente órdenes a los técnicos de la Royal Navy para iniciar los preparativos del retorno del aparato.

## Los jornaleros del SOC, conceden una «tregua activa» al Gobierno, sobre la ocupación de fincas de Rumasa

Sevilla.— Los jornaleros del SOC acordaron en la mañana de ayer, en asamblea multitudinaria celebrada en la finca vecina a «El Indiano», conceder al Gobierno una «tregua activa» hasta ver los primeros pasos que da en lo que se refiere a la puesta en explotación por medio de cooperativas de las fincas de Rumasa. Al término de la asamblea hubo una ocupación simbólica de «El Indiano», y en los próximos días es posible que se repitan acciones similares en el Marco de Jerez.

La asamblea acordó iniciar gestiones en todos los niveles para concretar el calendario de negociaciones; realizar contactos con fuerzas y sectores del Marco de Jerez cara a la posibilidad de emprender acciones allí, en colaboración con el Sindicato Autónomo de la Vid (Savid), dado que el Gobierno no ha garantizado la no reprivatización de las fincas de viñedos, de las que dependen bodegas; solicitar del Gobierno central y del andaluz que se inicien rápidamente cursos a los jornaleros sobre explotación cooperativa a fin de que las experiencias piloto que ahora se les ofrecen no finalicen en fracaso, e, igualmente, exigir que antes de que se cumplan los plazos legales para la puesta en marcha del proyecto de cooperativas se acondicionen mínimamente las fincas que se encontraban en especial estado de abandono, como era el caso de «El Indiano».

## HB aconseja al PNV que se retire de las instituciones autonómicas

Vitoria.— Herri Batasuna (HB) ha aconsejado al PNV que se retire de las instituciones autonómicas y ha ofrecido su colaboración para aportarle su consejo y experiencia en la búsqueda de «otras vías». Esta

postura de HB está motivada por las declaraciones de Xabier Arzallus a la agencia Efe, en las que decía que si esto sigue así habrá que denunciar el estatuto como no válido.

## Un equipo técnico del PSOE estudia las repercusiones del Plan de Reconversión Industrial

Madrid.— Un equipo técnico del PSOE está estudiando con mucho detenimiento las repercusiones sociales negativas que tendrá para el partido el plan de reconversión industrial, especialmente en las provincias donde incidirán más las medidas drásticas.

El análisis se viene realizando a nivel general y también provincia por provincia, para calcular el coste político del plan. El equipo mantendrá posteriormente reuniones con las directivas provinciales del PSOE para ver cómo pueden presentarse ante la población las medidas de reconversión industrial y para considerar los

procedimientos para disminuir en todo lo posible el coste social del plan.

Existe preocupación por conseguir convencer a los españoles de la necesidad ineludible de esas medidas. Jugarán un papel importante en esa explicación los medios de comunicación a los que tiene acceso directo el PSOE, entre ellos los estatales (muy singularmente la televisión).

Miembros de la ejecutiva del PSOE comentaron que Carlos Solchaga se ha «pasado» al calcular que el plan de reconversión costará 46.000 puestos de trabajo. Por el contrario, entre personas próximas a Solchaga se afirma que esa cifra representa un cálculo positivo si salen bien las cosas, porque la pérdida de trabajo puede ser incluso superior.

deraciones de colegios de distintas profesiones.

Según se ha podido detectar la difusión del borrador de anteproyecto de ley ha causado gran inquietud en los medios directivos de los colegios profesionales, algunos de los cuales esperaban un planteamiento menos radical.

## DECRECE LA TENSION ENTRE ESPAÑA Y GUINEA

Madrid.— Con la visita realizada por dos diplomáticos españoles al sargento Venancio Mikó en Malabo, las relaciones entre los Gobiernos de España y Guinea se han suavizado bastante, según informaron fuentes diplomáticas españolas.

Norberto Ferrer, encargado de Negocios de la Embajada en Guinea, y José María Bosch, cónsul español en la isla de Bioko, visitaron a Mikó después de que la presión diplo-

mática venciera las dificultades guineanas para que se cumplieran los pactos suscritos entre Morán y el propio presidente, Teodoro de Obiang.

La tensión se acentuó, tras la entrega —aún no explicada— del sargento Mikó a la guardia personal de Obiang, cuando las autoridades guineanas impidieron la visita de José María Bosch al detenido, tal y como se había pactado con el presidente de Guinea.

## EN POCAS LINEAS

**E**fectivos de la Guardia Civil han localizado en los alrededores de la localidad vizcaína de Orozco un pequeño arsenal compuesto por una metralleta, tres pistolas, cuatro o cinco granadas, varios kilos de dinamita, material para la fabricación de artefactos explosivos y abundante munición, además de documentación sobre atentados programados por los miembros de un comando terrorista.

**U**n autobús de la línea Fuenterrabía-San Sebastián fue atravesado en la línea férrea de Lezo-Rentería, en la noche del pasado sábado, al término de una manifestación convocada por las Juventudes de Herri Batasuna para protestar por el plan ZEN (Zona Especial Norte), del Ministerio del Interior. Los manifestantes gritaron repetidas veces «todos somos sospechosos» y dieron vivas a ETA Militar.

**A**ntonio de Quevedo Pérez consejero del Insalud de Guipúzcoa y responsable de haber dado a conocer a la Prensa el fraude anual de más de 1.000 millones de pesetas descubierto en la residencia sanitaria de San Sebastián, dio cuenta ayer del reciente secuestro sufrido por su esposa y de las amenazas de muerte que ha recibido él mismo y algunas personas que han colaborado en la investigación.

**E**n los medios sindicales de la función pública se espera que la ley reguladora del derecho de sindicación y huelga de los funcionarios pueda entrar en vigor después del verano para que las primeras elecciones se celebren en el otoño, según una convocatoria general que sería efectuada por la Comisión Superior de Personal, de la Presidencia del Gobierno.

**E**l Consejo de Administración del Banco de Crédito Agrícola decidió en su última reunión no estudiar la aprobación o no del convenio de adhesión voluntaria de las cajas rurales a esta entidad financiera, aplazando la decisión para una próxima sesión. Las divergencias que han surgido a lo largo de la negociación entre algunos sectores de la Administración parece que han aconsejado este retraso. Por otro lado, la banca privada no ve con buenos ojos dicho acuerdo, por cuanto considera que de esta forma se consolida el sistema financiero actual y se le restan posibilidades de expansión en el medio rural.

## Preocupación por la nueva Ley de Colegios Profesionales

La colegiación no será obligatoria más que para quienes quieran ejercer libremente una profesión, es decir: como profesionales autónomos. Esto representará que no tendrá que colegiarse obligatoriamente el personal (médicos, ATS) que sólo presten servicios en las instituciones sanitarias del INSALUD o en los centros del Estado, Administración Local, etcétera. Lo mismo ocurrirá con arquitectos, ingenieros, abogados que no ejerzan su profesión de manera liberal, sino tan sólo en empresas o centros oficiales.

Esta previsión del borrador de anteproyecto de nueva ley reguladora de la constitución y funcionamiento de los colegios profesionales (de la que, informábamos el pasado sábado) preparado por el Gobierno y que está siendo discutido por una comisión interministerial de representantes de los Ministerios de Sanidad y Consumo, Trabajo y Seguridad Social,

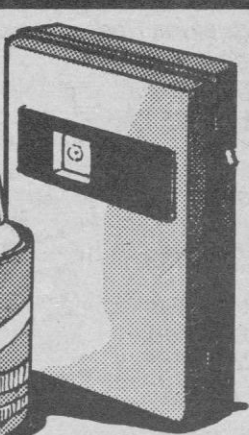
Justicia, Obras Públicas, etcétera, va a representar un debilitamiento de las organizaciones colegiales, según opina hoy «Hoja del Lunes» de Madrid.

Otro de los aspectos de este anteproyecto de ley, que tendrá una especial repercusión, será la prohibición de constituir uniones, federaciones o confe-



# MOSCAS! NO!



## SELECT-MATIC

ELECTRÓNICO

- Ambientadores con Frescos Aromas de Pino, Lavanda o Limón.
- Funcionamiento a pilas, ¡sin enchufe!
- Aerosol con insecticida de Rápida Acción, ¡No tóxico!
- Económico consumo: 11 ptas. día de insecticida o ambientador.
- Garantía total por un año.
- Compruébalo durante unos días sin compromiso.

**¡¡ ATENCION !!**

**PRECISAMOS REPRESENTANTES**

**ODISTRIBUIDORES**

**EN EXCLUSIVA PARA ESTA ZONA**

**Delegación: Puente Colgante, 37 · Telf. 27 31 23 · VALLADOLID-7**

## EMPRESA INTERNACIONAL LIDER EN SU ESPECIALIDAD

BUSCA

para la provincia de SEGOVIA

## PERSONA CON O SIN EXPERIENCIA COMERCIAL

(ambos sexos)

**EXIGE:** Coche, teléfono y residencia en la provincia de Segovia.

**OFRECE:** Contratación mercantil, elevados ingresos cobrados rápidamente, agradable actividad.

**Interesados:** llamar mañana martes al teléfono 42 48 00, Hotel Acueducto (Parrilla), de 12,30 a 14 y de 17,30 a 20 horas. Preguntando por la Srta. Trilla



## Saldo positivo de la Seguridad Social en el primer trimestre

El saldo de las operaciones no financieras de la Seguridad Social fue positivo en el primer trimestre de este año en 99.400 millones de pesetas, según datos oficiales facilitados a Efe.

Los ingresos y los pagos no financieros aumentaron en los tres primeros meses del año en el 16,2 por ciento y en el 8,3 por ciento respectivamente, sobre el primer trimestre de 1982, que se saldó con un superavit de 50.800 millones de pesetas.

Sin embargo, los citados incrementos son inferiores a los previstos, en dos puntos en el caso de los ingresos, y en tres puntos en los pagos no financie-

ros, diferencia que llega a cinco puntos en las cuotas.

El boletín del Banco de España precisa que estos tienen un valor muy relativo, pues reflejan anomalías propias de los primeros meses de cada ejercicio, y perturbaciones debidas al retraso en la aprobación de los presupuestos.

Las prestaciones económicas de la Seguridad Social aumentaron en el mismo período en un 15,6 por ciento, y los gastos en asistencia sanitaria en un 8,2

por ciento, frente a las previsiones de crecimiento de un 13,4 por ciento y un siete por ciento respectivamente.

El incremento de los ingresos por cuotas por debajo de las previsiones se relaciona en la estadística oficial con el retraso de la negociación colectiva en los primeros meses del año.

La recaudación por el pago de cuotas de los trabajadores ha experimentado un mayor crecimiento, un 11,2 por ciento, que las correspondientes a los empresarios, un 9,3 por ciento, debido a la modificación de los tipos decretada por el Gobierno, que redujo el conjunto de las cotizaciones empresariales.

Lea Vd.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Las centrales de UNESA produjeron 9.200 millones de kw/h. en un mes

Las centrales propiedad de UNESA produjeron 9.200 millones de kilovatios/hora durante el mes de mayo, lo que supone un aumento del 4,77 por ciento sobre los 8.781 alcanzados el año anterior, informa esta empresa.

La estructura de la producción durante este mes fue de 3.601 millones de Kwh en hidroeléctrica (1.919 en mayo 1982), 5.159 en termoeléctrica clásica (6.395) y 440 en termoeléctrica nuclear (467).

Las reservas almacenadas en los embalses de interés hidroeléctrico se cifraban a finales de mayo en 8.241 millones de Kwh, frente a los 6.892 del último día del mes de abril.

Estas reservas suponían, a finales del pasado mes, el 48 por ciento de la capacidad total de los embalses, ocho puntos por encima del porcentaje registrado a finales de abril.

**ACCESORIOS LA UNION**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

**Transportista**

NO PIERDA  
TIEMPO

Confíenos el montaje  
de los neumáticos de  
su camión

# - "Es para usted..."

## PAGARES DE TELEFONICA

### LA INVERSION DE MEJOR TONO

Pagarés de Telefónica.

Un nuevo activo financiero con alta rentabilidad a muy corto plazo. Una forma de inversión a su alcance, en cualquier momento, que le ofrece liquidez inmediata, con total seguridad y mayores rendimientos.

**Nominal de 500.000 y 1.000.000 de pesetas.**

La rentabilidad de los Pagarés de Telefónica se obtiene por la diferencia entre su precio de adquisición y su valor nominal.

Además de su liquidez, los rendimientos que se obtienen con los Pagarés de Telefónica no están sujetos a retenciones fiscales, encontrándose garantizados por la primera empresa del país.

Infórmese más ampliamente en su Banco, Caja de Ahorros o Agente de Bolsa.

**Vencimiento 1 año.**  
**Pagarés de Telefónica.**  
**La Inversión de mejor tono.**







# COOPERATIVA DE CREDITO CAJA RURAL PROVINCIAL

## ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA A CELEBRAR EL DIA 28 DE JUNIO DE 1983

Por acuerdo del Consejo Rector de esta Caja Rural, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 de los Estatutos Sociales de la Entidad, y 24 de la Ley General de Cooperativas de 19 de diciembre de 1974, por la presente se convocan Asamblea General Ordinaria y Extraordinaria, así como Juntas Preparatorias previas a la misma de esta CAJA RURAL PROVINCIAL DE SEGOVIA, Sociedad Cooperativa de Crédito Ltda., con arreglo a las especificaciones y fechas que se detallan y al siguiente:

### ORDEN DEL DIA

#### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

- 1.—Misa rezada en la Iglesia Parroquial de San Millán, a las 10 horas, ofrecida por el alma de los socios fallecidos.
- 2.—Lectura de la Memoria de actividades, Balance de Situación al 31 de diciembre de 1982, Cuenta General de Resultados y Propuesta de distribución de los mismos.
- 3.—Propuestas e Informe del Consejo Rector.
- 4.—Ruegos y preguntas.

#### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

- 5.—Renovación parcial de cargos en el Consejo Rector.
- 6.—Renovación parcial de cargos de Interventores de Cuentas.
- 7.—Designación de suplentes de los cargos elegidos.
- 8.—Designación de dos socios para aprobación y firma de las actas de dichas Asambleas.
- 9.—Clausura de la Asamblea.

#### JUNTAS PREPARATORIAS

Asistirán a ellas solamente los socios individuales. Se celebrarán en los lugares, días y hora que se indican en esta convocatoria. A la Junta que se convoca en cada zona, concurrirán los cooperativistas censados en algunas de las localidades comprendidas en ellas, conforme a los censos expuestos en cada una de las oficinas que la Caja tiene abiertas en la Capital y Provincia, donde asimismo tendrán a su disposición la información económica correspondiente al ejercicio de 1982. Para cualquier información al respecto pueden dirigirse a cualquiera de dichas oficinas.

En las Juntas Preparatorias se tratarán los puntos del Orden del Día, sin tomar acuerdo sobre ellos, y eligiendo un Delegado y su Suplente, en número que en las especificaciones de cada zona se indica. Para llevar a cabo esta elección, cada socio votará un Delegado y su Suplente, resultando designados los que obtengan mayor número de votos, hasta cubrir los puestos correspondientes. El número de votos que puede llevarse a la Asamblea por los designados estará en función de los asistentes.

#### ZONA DE SEGOVIA

Abades  
Adrada de Pirón.  
Agejas  
Alameda de Orejana  
Aldeallana  
Aldehuela de Torrecaballeros  
Anaya  
Basardilla  
Bernúy de Porreros  
Berfocal  
Brieva  
Cabañas de Polendos  
Cabanillas  
Cantimpalos  
Cañicosa  
Carbonero de Ahusín  
Carrascal de la Cuesta  
Cobos de Segovia  
Collado Hermoso  
Encinillas  
Escobar de Polendos  
El Espinar  
Espirdo  
Fuentemilanos  
Gallegos  
Galíndez  
Garcillán.  
GuijaSalvas  
La Higuera  
Hontanares de Eresma  
Hontoria  
Los Huertos  
Ituro y Lama  
Juarros de Riomoros  
Labajos  
Lastras del Pozo  
La Lastrilla  
La Losa  
Losana de Pirón  
Madróna  
Martín Miguel  
Marugán  
Mata  
Mata de Quintanar  
Matabuena  
Matamala  
Monterrubio  
Muñopedro  
Navafria  
Navas de Riofrío  
Navas de San Antonio  
Ortigosa del Monte  
Otero de Herreros  
Palazuelos de Eresma  
Parral  
Peñarrubias de Pirón  
Perogordo  
Prádena  
Pradenilla

Reventa  
Roda de Eresma  
Salceda  
Sangarcía  
San Ildefonso  
San Cristóbal de Palazuelos  
Santo Domingo de Pirón  
Segovia  
Sonsoto  
Sotosalbos  
Tabanera del Monte  
Tajuna  
Tenzuela  
Tizneros  
Torrecaballeros  
Torredondo  
Torre Val de San Pedro  
Trescasas  
Valdeprados  
Valsain  
Valseca  
Valverde del Majano  
Vegas de Matute  
La Velilla  
Villacastín  
Villovela de Pirón  
Zamarramala  
Zarzuela del Monte

#### ZONA DE CARBONERO EL MAYOR

Aldea Real  
Carbonero el Mayor  
Escarabajosa de Cabezas  
Fuentepelayo  
Mozoncillo  
Navalmanzano  
Pinarejos  
San Martín y Mudrián.  
Tabanera la Luenga  
Yanguas de Eresma.

#### ZONA DE CUELLAR

Adrados  
Aldeasoña  
Arroyo de Cuéllar  
Calabazas  
Campo de Cuéllar  
Cozuelos de Fuentidueña  
Cuéllar  
Cuevas de Provanco  
Chañe  
Chatún  
Dehesa  
Dehesa Mayor  
Escarabajosa de Cuéllar  
Fresneda de Cuéllar  
Frumales

Fuentepiñel  
Fuentesauco de Fuentidueña  
Fuentes de Cuéllar  
Fuentesoto  
Fuentidueña  
Gomezerracin  
Hontalbilla  
Laguna de Contreras  
Lovingos  
Mata de Cuéllar.  
Membibre de la Hoz  
Moraleja de Cuéllar  
Narros de Cuéllar.  
Olombrada  
Perosillo  
Perosillo de Frumales  
Pinarejos  
Remondo  
Sacramenia  
San Cristóbal de Cuéllar  
Sanchonuño  
Torrecilla del Pinar  
Torre-Gutiérrez  
Valtiendas  
Vallelado  
Valles de Fuentidueña  
Vegafria  
Vivar de Fuentidueña

#### ZONA DE NAVA DE LA ASUNCION

Aldeanueva del Codonal  
Aldehuela del Codonal  
Añe  
Aragoneses  
Armuña  
Bercial  
Bernardos  
Bernúy de Coca  
Ciruelo  
Ciruelos de Coca  
Coca  
Codorniz  
Domingo García  
Donhierro  
Etreros  
Fuente de Santa Cruz  
Fuente el Olmo de Fuentidueña  
Fuente el Olmo de Iscar  
Hoyuelos  
Jemenuño  
Juarros de Voltoya  
Laguna Rodrigo  
Marazoleja  
Marazuela  
Martín Muñoz de la Dehesa  
Martín Muñoz de las Posadas  
Melque de Cercos  
Migueláñez  
Miguel Ibáñez

#### ASAMBLEA GENERAL

Se celebrará el día VEINTIOCHO DE JUNIO DE 1983, a las ONCE HORAS, en el Salón de Actos de los Servicios Provinciales del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, sito en la Avda. de Fernández Ladreda, n.º 31. A ella quedan convocados los Delegados designados en las Juntas Preparatorias. Cada Cooperativa o S.A.T., que sea socio directo, llevará atribuido el número de votos que le corresponda, conforme a los Estatutos, en función del número de sus socios, coeficiente de tesorería mantenido, saldo pasivo medio y movimiento general de todas las cuentas, sin que ninguna pueda superar la tercera parte del total de las sociales.

#### NORMAS GENERALES APLICABLES

La documentación contable se encuentra a disposición de los socios en el domicilio social de la Entidad. Tanto las Juntas Preparatorias como la Asamblea General quedan convocadas en primera convocatoria, y si no concurren suficiente número de socios, en segunda convocatoria, media hora más tarde de la señalada para la primera, en el mismo lugar. Cada socio podrá representar a otros dos, portando su credencial y representación, debidamente firmadas y diligenciadas. Los Delegados podrán ser sustituidos por su Suplente, pero no podrán representarse mutuamente.

Para la asistencia tanto a las Juntas Preparatorias como a la Asamblea General es imprescindible la presentación de la credencial de socio que acredite su derecho a asistir a las mismas.

#### RELACION DE JUNTAS PREPARATORIAS QUE SE CONVOCAN

- 1.—**ZONA DE SEGOVIA:** Se celebrará el día 23 de junio de 1983, a las 11 de la mañana, en el Salón de Actos de los Servicios Provinciales de la Delegación de Trabajo y Seguridad Social, sito en la Avda. Fernández Ladreda, n.º 31. Número de Delegados a elegir: 60.
- 2.—**ZONA DE CUELLAR:** Se celebrará el día 21 de Junio de 1983, a las 19,30 horas de la tarde, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, sito en la Calle de Chorretos, n.º 7. Número de Delegados a elegir: 30.
- 3.—**ZONA DE NAVA DE LA ASUNCION:** Se celebrará el día 22 de junio de 1983, a las 19,30 horas de la tarde, en el Salón del antiguo Casino, sito en la Plaza Mayor s/n. Número de Delegados a elegir: 50.
- 4.—**ZONA DE TUREGANO:** Se celebrará el día 22 de junio de 1983, a las 19,30 horas de la tarde, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, sito en la Plaza de España, n.º 1. Número de Delegados a elegir: 35.
- 5.—**ZONA DE SEPULVEDA:** Se celebrará el día 21 de junio de 1983, a las 19,30 horas de la tarde, en el Teatro Bretón, sito en la C/ Subida al Salvador. Número de Delegados a elegir: 20.
- 6.—**ZONA DE CARBONERO EL MAYOR:** Se celebrará el día 20 de junio de 1983, a las 19,30 horas de la tarde, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, sito en la Plaza de España s/n. Número de Delegados a elegir: 20.

Segovia, 7 de junio de 1983.—EL PRESIDENTE DEL CONSEJO RECTOR,  
**ARTURO ACOSTA GARCIA**

Montejo de Arévalo  
Montuenga  
Moraleja de Coca  
Nava de la Asunción  
Navas de Oro  
Nieva  
Ochando  
Ortigosa de Pestaño  
Paradinas  
Pascuales  
Pinilla Ambroz  
Rapariegos  
Samboal  
San Cristóbal de la Vega  
Santa María de Nieva  
Santiuste de San Juan Bautista  
Santovenia  
Tabladillo  
Tolocirio  
Villagonzalo de Coca  
Villaverde de Iscar  
Villeguillo  
Villoslada

#### ZONA DE SEPULVEDA

Alameda de Sotillo  
Alconada de Maderuelo  
Alconadilla  
Aldealcorvo  
Aldealengua de Santa María  
Aldeanueva de la Serrazuela  
Aldeanueva del Campanario  
Aldeanueva del Monte  
Aldehorno  
Aldeonte  
Alquite  
Ayllón  
Barahona de Fresno  
Barbolla  
Becerril  
Bercimuel  
Boceguillas  
Campo de San Pedro  
Cascajares  
Casla  
Castillejo  
Castillejo de Mesleón  
Castrillo de Sepúlveda  
Castro de Fuentidueña  
Castrojimeno  
Castroserna de Abajo  
Castroserna de Arriba.  
Castroserracin.  
Cedillo de la Torre  
Ceguilla  
Cerezo de Abajo  
Cerezo de Arriba  
Cilleruelo de San Mamés  
Cincovillas

Condado de Castilnovo  
Consuegra  
Corral de Ayllón  
Corralejo  
Cortos  
Duratón  
Duruelo  
Encinas  
Estebanvela  
Francos

Fresneda de Sepúlveda  
Fresno de Cantespino  
Fresno de la Fuente  
Fuentemizarra  
Grado del Pico  
Grajera  
Hinojosa del Cerro  
Honrubia de la Cuesta  
Languilla  
Maderuelo  
Madriguera  
Mansilla  
Martín Muñoz de Ayllón  
Mazagatos  
Montejo Vega Serrazuela  
Moral  
El Muyo

Navares de Ayuso  
Navares de Enmedio  
Navares de las Cuevas  
El Negredo  
Olmillo  
Olmo  
Pajarejos  
Pajares de Fresno  
Perorrubio  
Pradales  
Riaguas de San Bartolomé  
Riahuellas  
Riaza  
Ribota  
Riofrío de Riaza  
Saldaña de Ayllón  
Santa M.ª de Riaza  
Santa M.ª del Cerro  
Santibáñez de Ayllón  
Santo Tomé del Puerto  
Sepúlveda  
Sequero de Fresno  
Serracin  
Sigüero  
Sigueruelo  
Sotillo  
Sotos de Sepúlveda  
Tanarro  
Tejadilla  
Torreadrada  
Turubuelo  
Urueñas  
Valdevacas de Montejo

Valdevarnes  
Valvieja  
Valle de Tabladillo  
Velloso  
Ventosilla  
Villacorta  
Villalvilla de Montejo  
Villar de Sobrepeña  
Villaseca  
Villaverde de Montejo

#### ZONA DE TUREGANO

Aguilafuente  
Aldealengua de Pedraza  
Aldeonsancho  
Arahuetes  
Arconillos  
Arcones  
Arenal  
Arevalillo de Cega  
Burgomillodo  
Caballar  
Cabezuela  
Cantalejo  
Carrascal del Rio  
Cobos de Fuentidueña  
Cubillo  
La Cuesta  
Escalona del Prado  
Fuenterrebollo  
Lastras de Cuéllar  
La Matilla  
Muñoveros  
Navalilla  
Orejana  
Otones de Benjumea  
Pajares de Pedraza  
Pedraza  
Pelayos del Arroyo  
Puebla de Pedraza  
La Rades  
Rebollo  
Requijada  
Rivilla  
San Miguel de Bernuy  
San Pedro de Gaillos  
Santiuste de Pedraza  
Sauquillo de Cabezas  
Sebúcor  
Tejares  
Torreiglesias  
Turégano  
Valdesimonte  
Valdevacas y el Guijar  
Valleruela de Pedraza  
Valleruela de Sepúlveda  
Veganzones  
Zarzuela del Pinar.



## Kohl reitera su compromiso de «abrir las puertas» del Mercado Común a España y Portugal

Bonn.—El jefe del Gobierno germano-occidental, Helmut Kohl, ha reiterado su compromiso de abrir las puertas de las comunidades a una España y a un Portugal democráticos.

«Mantendremos la palabra», aseguró el canciller federal en un programa del segundo canal de la televisión alemana dedicado a la próxima «cumbre» comunitaria de Stuttgart y añadió: «Es muy importante que se cumpla lo prometido».

«Sin España y Portugal, las comunidades no serían más que un torso».

El político cristiano demócrata se lamentó de que los problemas económicos hubiesen hecho muchas veces dejar de lado la gran visión política de la unidad europea, de la que se manifestó entusiasta.

«Existe el peligro», dijo el canciller, de que muchos consideren a Europa algo así como la filial de un banco, en la que se ingresa un determinado capital con la esperanza de sacar operaciones». —Efe.

## La esposa de Sajarov pide ser hospitalizada junto con su marido

Colonia (RFA). — La esposa del físico soviético y premio Nobel de la Paz Andrei Sajarov ha solicitado ser internada junto con su marido en el hospital de la Academia de las Ciencias Soviéticas.

Así lo anunció en Colonia (Alemania Federal) su amigo, el escritor soviético Lev Koplelev, quien dijo que tanto Sajarov, como su esposa, Yelena Bonner, padecen afecciones cardíacas, y que ésta expresó su deseo en un telegrama enviado al presidente de la academia, Anatoli Alexandrov.

## PANORAMICA

EE. UU. La nave espacial «Pionner-10» ha abandonado hoy el Sistema Solar y ha penetrado en el «vacío», ya no considerado espacio interplanetario, en una aventura calificada como «uno de los más grandes éxitos de la raza humana».

BRASIL. Ha salido de Brasil con destino a Trípoli el cuarto y último de los aviones libios retenidos con su cargamento por las autoridades brasileñas el pasado 17 de abril.

VATICANO. El Papa Juan Pablo II ordenó a 74 nuevos sacerdotes, entre ellos numerosos españoles e hispanoamericanos, a última hora de la tarde de ayer, en la basílica vaticana de San Pedro. De los 74 clérigos ordenados por el Pontífice, 34 pertenecen a la prelatura del «Opus Dei», y la otra mitad la forman presbíteros de once órdenes y congregaciones religiosas y de dieciséis diócesis.

GUATEMALA. El presidente de Guatemala, Efraín Ríos Montt, dijo ayer que convocará elecciones para la Asamblea Constituyente, en el segundo semestre de 1984.

## TERMINO LA «CUMBRE» DE LA O.U.A.

La conferencia ha encontrado una salida a dos temas difíciles: Sahara Occidental y Chad

Addis Abeba.—La 19.ª cumbre de la Organización para la Unidad Africana (OUA), que ayer concluyó sus trabajos en Addis Abeba, ha servido aparentemente para poner fin a la crisis más grave padecida por este organismo panafriicano a lo largo de sus 20 años de existencia. Tras la elección del jefe del Estado etíope, Mengistu

Haile Mariam, como nuevo presidente en ejercicio de la organización, la conferencia ha encontrado una salida, al menos temporal, a los dos temas que dividían al continente: Sahara Occidental y Chad.

Para el problema saharauí se ha propuesto la negociación directa entre las dos partes enfrentadas, Marruecos y Frente

Polisario, por primera vez citado expresamente en una resolución final de la OUA.

La polémica sobre la delegación más legitimada para representar a Chad se ha saldado con la aceptación del actual Gobierno chadiano, dirigido por Hisen Habre, en perjuicio de las fuerzas de oposición de Gukuni Uedei. Esta decisión provocó la salida precipitada de Addis Abeba del protector de Uedei, el líder libio, coronel Muamar el Gadafi, sin duda el gran perdedor de esta «cumbre», en la que aspiraba ser elegido presidente de la OUA.

Ayer, en el último día de la reunión, se reprodujeron los enfrentamientos a la hora de elegir un secretario general de la OUA. Finalmente, se alcanzó el consenso en torno a la persona del nigeriano Peter Onu, hasta ahora secretario adjunto para Asuntos Políticos.

## Visita de Gadafi a los «hermanos enemigos»

Beirut.—El viaje que acaba de celebrar el jefe de la revolución libia, coronel Muamar Gadafi, por cuatro capitales árabes le ha debido permitir restablecer el diálogo con algunos «hermanos enemigos», según la opinión unánime de los analistas en Beirut.

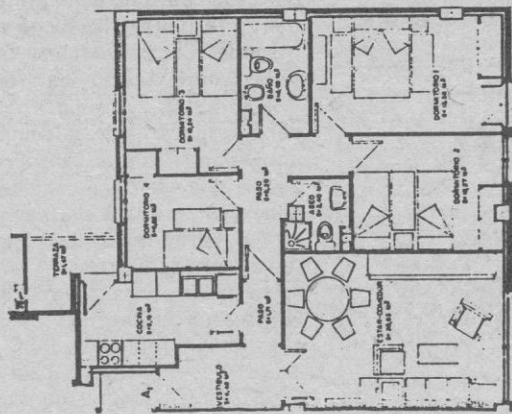
Este relajamiento del diálogo es un primer paso para el restablecimiento de la solidaridad árabe aunque las perspectivas de una reconciliación permane-

cen diluidas dada la agudeza de los conflictos que enfrentan a las diferentes partes.

Gadafi regresó ayer a Libia desde Siria, donde una vez más se puso de manifiesto la identidad de puntos de vista entre Damasco y Trípoli. Antes había visitado las capitales de Yemen del Norte, Arabia Saudí y Jordania.

## Si tienes necesidad de vivienda hazte socio de la «Cooperativa de Viviendas Pío XII»

- LA MAS ANTIGUA DE SEGOVIA.
- SUS VIVIENDAS TE COSTARAN LO QUE VALEN, SIN NINGUN TIPO DE INTERMEDIARIOS.



## ASI CONSTRUYE LA COOPERATIVA DE VIVIENDAS PIO XII

EN SUS FASES 1.ª y 2.ª DEL POLIGONO «NUEVA SEGOVIA»:

- VIVIENDA DE PRECIO FIJO, CONTRATADAS CON EMPRESA SEGOVIANA A PRECIO CERRADO.
- FINANCIACION EN 15 AÑOS A UN INTERES DEL 8% Y 11% ANUAL.
- PLAZO DE ENTREGA DE LAS VIVIENDAS, VERANO DE 1984.
- VIVIENDAS DE 4 DORMITORIOS, SALON, BAÑO, ASEO Y COCINA.
- PLAZA DE GARAJE INCLUIDA.
- CARPINTERIA EXTERIOR DOBLE EN ALUMINIO ANODIZADO.
- CARPINTERIA INTERIOR BARNIZADA.
- PAVIMENTO DE PARQUET O TERRAZO A ELEGIR.
- PORTALES EN MARMOL.
- ALICATADO EN AZULEJO DE 1.ª CALIDAD.
- CALEFACCION Y AGUA CALIENTE CON CALDERA INDIVIDUAL Y DEPOSITO DE GASOLEO CENTRALIZADO.
- ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA.

**TU OPORTUNIDAD**  
TE LO GARANTIZA LA «COOPERATIVA DE VIVIENDAS PIO XII»

INFORMACION: DE 6 A 8 DE LA TARDE EN SUS OFICINAS DE  
C/ TERCIOS SEGOVIANOS N.º 13  
O EN EL TELÉFONO 42 15 41

## UNCTAD

## Moscú da por muerto el diálogo Norte-Sur

Moscú.—Portavoces oficiales del Kremlin consideran la actual sesión de la Conferencia de la ONU para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), en Belgrado, como foro que puede estar destinado a enterrar definitivamente las esperanzas del diálogo económico «Norte-Sur».

Según comenta «Pravda» hoy, por ejemplo, los resultados de la reciente cumbre de los siete países capitalistas obtenidos en Williamsburg «no pudieron dejar de desilusionar a quienes todavía tenían ciertas ilusiones respecto a Occidente».

Esto es la razón —añade el órgano del Partido Comunista soviético— por la que los países en desarrollo de Asia, África e Iberoamérica depositan «grandes esperanzas» en la actual sesión de la UNCTAD, aunque «todo dependerá de lo unida y enérgicamente que traten de eliminar las herencias del colonialismo y todos los problemas que generan la desigualdad en las relaciones económicas». Efe.



## FUTBOL JUVENIL

## 3-5. LA GIMNASTICA SEGOVIANA GANO EN MADRID AL CAÑAVERAL

*Ante el empate para el segundo puesto, el gol average decidirá entre Aranjuez, Cañaveral y Gim. Segoviana*

Encuentro disputado ayer en Madrid, campo del Colegio Nuestra Señora del Recuerdo, entre el Cañaveral y la G. Segoviana, dentro del campeonato juvenil, fase de ascenso. Tras los 80 minutos de juego la victoria sonreía a los gimnásticos por el tanteo de 3-5. Campo pésimo. Fuerte calor, más de 30 grados, y viento.

## ALINEACIONES

**C. D. Cañaveral:** Jiménez, López, Francisco, García, Choni, Morales, González, Rodríguez, Mantecón, Mario, Del Campo y Alberto.

**G. Segoviana:** Juan, Angel, Para, Julián, José, Domingo (César), Chen, Melero, Blanco, Luis (Antonio) y Gaby.

**Arbitro:** Sanz de las Heras. Sin problemas.

## GOLES

0-1. Minuto 12. Centro sobre portería madrileña y un defensa al querer depejar introduce en su meta.

0-2. Minuto 17. Falta que lanza Blanco. Rechaza la defensa y Gaby marca.



Equipo de la G. Segoviana que ayer obtuvo una brillante victoria. (Foto Antonio)

1-2. Minuto 29. Lanzamiento de córner. Mario remata de cabeza.

2-2. Minuto 57. Despite de la defensa gimnástica y Mario logra empatar.

3-2. Minuto 63. Los peores momentos del partido para los visitantes. Del Campo cobra ventaja para su equipo.

3-3. Minuto 65. Nuevo empate, en esta ocasión a través de Blanco.

3-4. Minuto 70. Gaby, en colada por el extremo, lanza muy fuerte.

3-5. Minuto 74. Antonio «roba» el balón en la línea de medios. Penetra hasta el área,

centro y César no tiene más que empujar el esférico.

## ¡VAYA SPRINT FINAL!

El Cañaveral lo tenía todo en la mano. Si vencía era campeón del grupo y por lo tanto se clasificaba para jugar la fase final de ascenso. Le «aguaron» la fiesta. Y no por casualidad. Es que la G. Segoviana juvenil realizó un encuentro muy bueno. Sino de juego en sí, porque era difícil realizar algún juego técnico en un campo tan pésimo, si en luchas constante. En ningún momento —ni cuando el marcador se les puso en contra— perdieron la fuerza. Se luchó contra todo. Contra el fuerte calor —se sobrepasaron los treinta grados—, tener que jugar media hora después de lo anunciado, no se pudo contar con Frías, pese a que estaba anunciada su alineación, etc. Y a ello hay que unir el hecho de que los jugadores de casa se jugaban el «ser o no ser». Ganar era lograr el sueño de estar en la final. Perder, esperar futuras decisiones. El encuentro, con todo, interesante. El equipo juvenil gimnástico ha realizado una fase final muy buena. Haber quedado empatado para los puestos de cabeza, así lo confirma.

A. S.

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

## SANCIONES

Reunido el Comité de Competición de la Federación Territorial Castellana de Fútbol, éste ha decidido imponer las siguientes sanciones a jugadores y clubes segovianos en relación con la jornada del 5 de junio.

**Sepúlveda:** José M. Muñoz de la Plaza, doble amonestación por formular observaciones al árbitro y juego peligroso.

**San Rafael:** Agustín Francisco Jiménez, dos partidos por producirse violentamente con un contrario.

**Gimnástica Ayllonesa:** Javier Gutiérrez Verdejo, doble amonestación por formular observaciones y 9 partidos y 1.800 pesetas por intentar agredir al árbitro.

**Mozoncillo:** Isidro Herrero de Frutos, amonestación por falta técnica, Pedro Pedriza Roldán, un partido y 200 pesetas por expresión de menosprecio al árbitro, Gaspar Álvarez Herrero, 15 partidos y 1.000 pesetas por empujar al árbitro y Miguel A. Santos Fuentes, tres partidos y 600 pesetas por menosprecio grave al árbitro.

### Turno de promoción deportiva en agosto

Organizados por los Servicios Culturales del Consejo General de Castilla y León, se van a celebrar diversos turnos de campamentos, albergues y residencias en nuestra provincia, región y toda la geografía española.

Dentro de la fama de actividades que se presenta a los jóvenes, merece especial interés el Turno de Promoción Deportiva que se celebrará del 2 al 16 de agosto en la residencia juvenil «Emperador Teodosio». El objetivo fundamental que se persigue es el de elevar el nivel técnico de nuestros jóvenes en las especialidades de baloncesto, balonmano y natación, para ello, se cuenta con instalaciones apropiadas, pabellón polideportivo y piscina, buenos preparadores nacionales para desarrollar un calendario de clases práctica, entrenamientos y competiciones, y una gama de actividades complementarias tales como: marchas, excursiones, artes marciales, culturales, artísticas y recreativas.

Cualquier clase de información se puede recabar en las oficinas del Consejo, calle Infanta Isabel n.º 14, o bien llamando al teléfono 414795.

**Cabezuela:** Celedonio Sanz Gil, amonestación por formular observaciones al árbitro, Miguel Martín García, amonestación por pérdida de tiempo, y Angel Matesanz Sanz, un partido por provocación a contrario.

**Prádena:** José M. Martín Sanz, amonestación por formular observaciones al árbitro.

**Bernúy:** Salvador Yébenes Yébenes, doble amonestación por formular observaciones al árbitro.

El partido Sporting Riazano-Hogar Alcarreño, se da el encuentro por perdido con descuento de dos puntos y multa de 2.500 pesetas al club Sp. Riazano por incomparecencia.

El partido Virgen de la Esperanza - Carbonero, dar el encuentro por perdido y descuento de dos puntos y multa de 2.500 pesetas por incomparecencia del club Carbonero.

Fuente el Saz - Turégano y Sanchonuño At. - Fuente el Saz, por baja del Fuente el Saz se les otorgan los puntos a los clubes Turégano y Sanchonuño At.

Torrelaguna - Villacastín, pérdida del partido sin descuento de puntos al club Villacastín por incomparecencia, no existiendo mala fe.

Partido Rácing Espirido - Bernúy, se da el encuentro ganado al club Bernúy por baja en la competición del R. Espirido.

Se abre información sobre el partido Escalona - Valsain.

Partido Prádena - R. Espirido, dar por ganado el encuentro al club Prádena por baja del club R. Espirido.

## LLEGA EL CALOR

AIRE FRIO Y FILTRADO  
RENOVADO CONTINUAMENTE

CON APARATOS CLIMAIR OCEAN

Fábricas - Talleres  
Naves industriales  
Almacenes  
Oficinas  
Restaurantes  
Salas de recreo

Naves ganaderas, que durante 3 meses o más, EL CALOR y ambiente cargado se apodera de los animales, bajando su rendimiento y aumentando la mortalidad

Cuanto más calor hace en el exterior, más enfrían  
Mínimo consumo de electricidad  
Aparatos CLIMAIR OCEAN-SEGOVIA  
Teléfono 42 80 00

## GRAN EXPOSICION Y SUBASTAS DE ARTE EN EL HOTEL ACUEDUCTO

EXPOSICION Y VENTA: Del 13 al 17 de junio. (Horario: De 11 a 2 y de 6 a 10).

## SUBASTAS:

PRIMERA SESION: Jueves día 16 de junio a las 20,15 horas.

SEGUNDA SESION: Viernes día 17 de junio a las 20,15 horas.

SE LIQUIDARAN EN SUBASTA AL MEJOR POSTOR 300 LOTES DE PINTURA ANTIGUA Y MODERNA, MARFILES, PORCELANAS, CRISTALES Y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION

Entre los lotes a subastar contaremos con inmejorables obras de: BENJAMIN PALENCIA, EUGENIO LUCAS, JOAQUIN MIR, ROIG SOLER, J. VILA PRADES, FRANCISCO ITURRINO, P. Segarra Chías, Segre-lles, López Perea, José M.ª Menacho, Julius Mendoza, R. Ríos, Soler, Díaz Ortiz, V. Paya, Morago, A. Cruz Garrido, M. Gamero, J. Salas, A. Pradal, Carranza, J. González Ramos, etc.

¡ATENCIÓN! Muy importante:

NO DEJE DE VISITAR LA EXPOSICION YA QUE «TODOS» LOS LOTES SALDRAN SIN BASE A SUBASTA. REVALORIZAMOS CUALQUIER OBJETO VENDIDO CON UN 20% ANUAL

COMPRAMOS PARA PROXIMAS SUBASTAS TODA CLASE DE OBJETOS ANTIGUOS

### ¡LIQUIDAMOS TODO!!

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS  
**MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

### LA QUINIELA GANADORA

**CRISTOBAL**  
Decoración  
PUERTAS Y MOBILIARIO  
General Santiago, 4

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Bari - Como             | 2 |
| Varese - Cremonese      | x |
| Sanbenedettese - Foggia | 1 |
| Cavese - Lazio          | x |
| Atalanta - Lecce        | 1 |
| Pistoiese - Milán       | x |
| Bologna - Monza         | x |
| Campobasso - Palermo    | x |
| Catania - Perugia       | 1 |
| Arezzo - Reggiana       | x |
| D. Armenio-G. y Esgrima | 1 |
| Banfield - Lanus        | 2 |
| D. Español - Tigre      | x |
| All Boys - Colón        | x |

**CRISTOBAL**  
Bricolage  
Realice usted mismo  
sus muebles  
Interiores de armarios  
Ezequiel González, 31



## Rechazadas cinco ponencias en el Congreso del fútbol español

Madrid. — La anulación de la libre contratación de entrenadores extranjeros, la eliminación de las recusaciones a los árbitros y que los equipos que fichan a un jugador foráneo depositen un diez por ciento de la prima en la Federación, cantidad que se destinara a apoyar el fútbol base, han sido las decisiones más importantes tomadas por el pleno del I Congreso del Fútbol Español, que se celebró en Madrid. Al acto no asistió el presidente del Consejo Superior de Deportes, Román Cuyás, quien envió una carta de adhesión, pero sí lo hizo el presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta, y el vicepresidente, José Luis Núñez.

En el apartado de jugadores se puede destacar la aprobación de la creación del estatuto del jugador aficionado, el régimen disciplinario especial para categorías benjamín, alevín, infantil, juvenil y femenino, el fondo para ayudas económicas de las categorías inferiores, creado por la misma FEF, y la autorización de la numeración del 1 al 25 en los partidos.

En lo que se refiere a los profesionales, se aprobó que se adecúe el Reglamento de Jugadores a la legislación vigente, al tiempo que se propicia la elaboración de una ley de deportistas profesionales, y que se adapte la normativa del jugador profesional a la legislación laboral en general, y, sobre todo, en los siguientes aspectos: naturaleza jurídica de los contratos del futbolista, prórrogas de los mis-

mos, cesiones y trasposos, efectos de la inscripción federativa, Seguridad Social, etc. Con todo, lo más importante de este apartado fue la aprobación de que los clubes contratantes de jugadores extranjeros abonen a la FEF un canon de un 10 por ciento de la prima de fichaje, que deberá ser destinado al fútbol base.

En el apartado de clubes, lo más destacado fue la aprobación de que se gestione ante la Administración la inclusión en la futura ley fiscal de un artículo por el que las donaciones hechas a entidades deportivas privadas tengan una desgravación fiscal de, al menos, el 15 por ciento. En Federación se aprobó por fin la debatida propuesta de que sin necesidad de que existan dos federaciones se dé una modificación profunda de la estructura del fútbol, estableciendo dos tipos de normativas que diferencian clara y tajantemente el fútbol profesional del aficionado. Igualmente se decidió que en todos los campos se habiliten una especie de túneles plegables para proteger al árbitro en su retirada del terreno de juego. Igualmente se pidió que el dinero de las quinielas no sea incluido en los Presupuestos Generales del Estado.

Todos los acuerdos tomados en este congreso no serán vinculantes hasta que sean aprobados por la Asamblea de Fútbol Español, que tendrá lugar el mes que viene. Para eso y, en primer lugar, la junta de gobierno de la FEF tendrá que llevarla a este pleno en el apartado de ruegos y preguntas.

## TENIS

### YUGOSLAVIA DEJA A ESPAÑA EN LA SEGUNDA DIVISION DE LA COPA DAVIS

Majadahonda. — Yugoslavia, por medio de su gigantesco Sloboda Zivjovic, obtuvo el necesario tercer punto frente a Sergio Casal, dejando a España en la Segunda División de la Copa Davis. Casal se veía dominado por el servicio impresionante del yugoslavo y, aunque éste metía poco en primeros saques, encontraba tantas o más dificultades ante el segundo, de bote alto y muy largo. La volea de Zivjovic, baja, profunda y bien pegada, también le complacía demasiado la vida a Casal. Pero lo más grave es que

el yugoslavo le superaba, incluso, desde el fondo de la pista, sobre todo con su «approach» de revés. La mayoría de los puntos que consiguió Casal fueron debidos más a fallos de Zivjovic que a aciertos suyos. El resultado fue de 7-5, 6-3, 4-6, 3-6 y 4-6.

\* \* \*

Miroslav Mecir, de Checoslovaquia, se adjudicó el torneo de tenis de Sofía, al vencer ayer en la final al español Gabriel Urpi por 6-4 y 6-2.

Motociclismo: G. P. de Yugoslavia

## DIA NEGRO PARA LOS ESPAÑOLES

Rijeka (Yugoslavia). — Una caída y los problemas de las máquinas impidieron que el corredor español Angel Nieto ganara ayer el Gran Premio de Motociclismo de Yugoslavia en la categoría de 125 c.c. y que Tormo hiciese lo mismo en 50 c.c., al quedarse sin gasolina a media vuelta de la meta.

De los cinco corredores españoles que ayer participaron en el G. P. de Yugoslavia, que tuvo como escenario el circuito permanente de Grobniko Polje, en Rijeka, solamente Nieto logró terminar la carrera de esta prueba, la séptima del año puntuable para el Campeonato del Mundo de velocidad.

Nieto, que antes y después de la carrera estaba nervioso por problemas de la motocicleta, ha tenido que resignarse y no puntuar, al haber entrado en undécima posición.

De los otros tres españoles, Toni García y Luis María Reyes se retiraron en 250 c.c., y Andrés Sánchez Marín en 125, al igual que Ricardo Tormo, que durante más de media carrera ocupó el quinto puesto.

HA MUERTO EL SUIZO  
ROLF REUTTIMANN

El motociclista suizo Rolf Reuttimann ha fallecido, a consecuencia de las heridas sufridas al estrellarse contra las vallas de protección, en el circuito yugoslavo de Rijeka. El motociclista se salió de la pista, durante la prueba de 125 c.c. del Gran Premio de Yugoslavia.

Reuttimann, gravemente herido, fue trasladado inmediatamente al hospital local, pero los médicos no pudieron hacer nada para salvar la vida del infortunado motociclista. — Efe.

## Un muerto y numerosos heridos en los graves sucesos en el estadio de Catania

Catania (Italia). — Tres de las veintiséis personas que sufrieron heridas ayer en el estadio de Catania, cuando el vigilante Antonio Grasso disparó contra la multitud, continúan hoy internados en el hospital «Garibaldi».

En estado grave y con riesgo de perder un ojo, se encuentra

Salvatore Ragusa, de 25 años. Los otros dos, Francesco Ragusa, de 28, y Angelo Colapasse, de 51, podrán recuperarse.

Otras 23 personas que sufrieron contusiones durante la tumultuosa fuga que se produjo, fueron asistidas y dadas de alta ayer por la tarde.

En el grave suceso del estadio de Catania perdió la vida Lorenzo Marino, alcanzado por dos disparos de los nueve que descargó Antonio Grasso contra un grupo de hinchas que le habían ofendido.

Los hechos se produjeron poco antes del partido Catania-Perugia, cuando un grupo de jóvenes fueron a la vivienda de Grasso, orinaron en su puerta e insultaron a su familia. Instalados después en el graderío, se dedicaron a lanzar piedras contra el vigilante.

Presa de furor, Antonio Grasso fue a su casa, regresó con su fusil de caza y disparó contra sus provocadores. Unas diez mil personas aterrorizadas emprendieron la fuga.

El agresor, de 54 años y padre de once hijos, nunca se había comportado violentamente. Recluido en la cárcel de Catania será interrogado hoy por el magistrado Giuseppe Costa, que lo acusa de matanza. — Efe.

## AUTOMOVILISMO

### René Arnoux, se adjudicó el G. P. de Canadá

Montreal (Canadá). — El francés René Arnoux, a los mandos de un Ferrari, se ha adjudicado el Gran Premio de Canadá de Fórmula-1, disputado ayer en el circuito «Gilles Villeneuve», en la isla de Notre Dame.

El piloto francés ha hecho buenos los pronósticos y si el sábado logró la primera posición en la línea de parrilla, ayer se impuso con autoridad y completó las 70 vueltas al circuito de 4,41 kilómetros en 1 hora, 48 minutos y 31.838 segundos. La vuelta más rápida la dio el italiano Ricardo Patrese al volante de Brabham BMW, en 1 minuto 28,729 segundos. — Efe.

## Golf.

Torneo de Westchester

### BALLESTEROS GANO EN EL ULTIMO HOYO

Harrison (Nueva York, Estados Unidos). — Un eagle en el último hoyo, de par cinco, ha dado la victoria final a Severiano Ballesteros en el torneo de golf clásico de Westchester, en un emocionante desenlace que ha protagonizado junto a Andy Bean y Craig Stadler.

Ballesteros cubrió el último recorrido en 70 golpes, uno bajo par, para un total acumulado de 276, ocho bajo el par del club de campo de Westchester, y su victoria, cuarta en el circuito americano de la PGA, le reportará un premio superior a los once millones de pesetas. — Efe.

## CICLISMO

### Alberto Fernández ganador de la Subida a Arrate

Eibar (Guipúzcoa). — Alberto Fernández ha sido el ganador de la Subida a Arrate, al vencer ayer en los dos sectores de que constaba la prueba, el primero, en línea, y el segundo, contra reloj. En la subida en línea pronto se formó un grupo de escapados con los hombres más fuertes de carrera. Alberto Fernández y Julián Gorospe eran los más batalladores. Pero faltando unos metros para el final de la carrera Alberto Fernández dio el tirón definitivo, entrando en solitario en la línea de meta. Segundo fue Faustino Rupérez, a 25 segundos del ganador. Alberto Fernández fue también el ganador en la subida contra reloj, disputada por la tarde, con un tiempo de 19 minutos 28 segundos. A 43 segundos entró Rupérez, y a 48 segundos Antonio Coll. La general ha quedado así: 1, Alberto Fernández, 38 minutos 31 segundos, 2, Faustino Rupérez a 43'', 3, Antonio Coll, a 1'17'', 4, Guillermo de la Peña, a 1'28'', 5, Ibáñez, a 1'37'' y 6, Julián Gorospe, a 1'44''. El segoviano Pedro Delgado quedó en el puesto 10.º.

VICTORIA DE  
MARINO LEJARRETA

Marino Lejarreta se ha adjudicado el Giro de los Apeninos, con salida y llegada en Pontedécimo. En los 228,400 kilómetros de la etapa invirtió un tiempo de 6 horas 10 minutos 43 segundos, a una media de 39,96 kilómetros hora. El español se escapó en los últimos kilómetros de la carrera, presentándose en solitario en la línea de meta. A esta carrera faltaron los italianos Saronni, Moser y Vesentini. — Efe.

## Aparecen dos montañeros perdidos en el Roncal

Pamplona. — Dos jóvenes guipuzcoanos — Jesús María Orbezo y Maite Urestarazu — que se perdieron ayer, al parecer a causa de la niebla, en la zona navarra del Roncal, han aparecido esta madrugada en Santa Engracia (Francia).

## RESULTADOS

### COPA DE LA LIGA

#### PRIMERA DIVISION

(ida, cuartos de final)

Barcelona, 1, Sporting, 0.  
R. Madrid, 1, R. Sociedad, 0.  
Las Palmas, 1, At. de Madrid, 0.

#### SEGUNDA DIVISION

Hércules, 1, Castellón, 0.

#### SEGUNDA DIVISION «B»

(ida, octavos de final)

Endesa, 3, Andorra, 1.  
Logroñés, 3, Erandio, 0.  
Tenerife, 1, Ceuta, 0.  
Poblense - Albacete (retirado el Poblense).  
Alcalá, 1, Badajoz, 0.  
Tarragona, 2, Osasuna P., 0.  
Compostela, 0, Sporting, 0.  
Calvo Sotelo, 2, Granada, 3.

### TERCERA DIVISION

(ida, cuartos de final)

San Antonio, 2, R. Madrid, 1.  
Lugo, 1, Pozoblanco, 0.  
Puerto Cruz, 4, Tudelano, 0.  
Igualada, 2, Pegaso, 1.

#### FASE DE ASCENSO A SEGUNDA «B»

(ida, última eliminatoria)

Linense, 3, Eibar, 1.  
Constancia, 1, Zamora, 0.  
Ensidesa, 3, Aranjuez, 1.  
Aragón, 1, Eldense, 0.  
Arosa, 2, Olot, 0.  
Figuera, 3, Sevilla At., 2.

#### COPA DEL REY JUVENILES

(ida, semifinales)

R. Madrid, 8, Barcelona, 1.  
Betis, 3, Sporting Gijón, 0.

#### COPA DEL REY INFANTILES

(ida, final)

Barcelona, 3, Sporting At., 1.

## Gimnasia rítmica

### El Club Nelva, de Murcia, campeón nacional

Alcalá de Henares. — El club Nelva, de Murcia, en primera categoría, y el club vallisoletano y la Escuela Rítmica de Zaragoza, «ex aequo», en segunda, se han proclamado campeones de España de gimnasia rítmica, al término de las finales disputadas en el pabellón «Virgen del Val», de Alcalá de Henares. En primera categoría, las murcianas obtuvieron 36.575 puntos. El segundo lugar fue para el club vallisoletano, con 35,85, y el tercero para la Escuela Rítmica de Zaragoza, con 35,80. Las campeonas de segunda categoría obtuvieron 35,475 puntos. El tercer lugar fue para el club Jesús María «M», de Alicante, con 34,950.

En las finales de categoría infantil, los tres primeros puestos fueron para equipos de Alicante.



# SUCESOS

## ESPAÑA

### UN RECLUSO MUERTO Y OTRO HERIDO EN LA CARCEL DE CARABANCHEL

Madrid.—Un recluso resultó muerto por arma blanca, y otro herido, por disparos de la policía, en los nuevos incidentes registrados en la cárcel de Carabanchel, de Madrid, durante la tarde y la noche del sábado y la madrugada del domingo. Asimismo, un grupo de internos amotinados mantuvo secuestrados durante cerca de ocho horas a seis funcionarios del centro.

El primer suceso se produjo en la tarde del sábado, cuando un preso causó la muerte, de un navajazo, a otro de los reclusos, al parecer por cuestiones personales. Al mismo tiempo, y sin presumible relación con este hecho, una decena de internos retenía en una celda a tres funcionarios en primer lugar y después a otros tres que acudieron a interesarse por sus compañeros.

Los incidentes ocasionaron la entrada de policías en la prisión. Tras presentarse los agentes en las galerías del centro, concluyó la retención de los funcionarios. Poco antes de restablecerse la normalidad, un recluso intentó agredir con una barra a dos agentes y resultó herido de bala por los disparos que efectuó uno de ellos.

### INCENDIOS FORESTALES A CAUSA DE LA SEQUÍA

La sequía que persiste en la mayor parte de España y la fuerte ola de calor que desde comienzos de semana registra la península han provocado la aparición de los primeros incendios forestales importantes.

Continúa sin ser sofocado plenamente el incendio forestal que el pasado viernes se declaró en La Picoso, zona de 300 hectáreas de pinos del término municipal de Valderrobres (Teruel). El fuego, provocado por una chispa de una tormenta, ha afectado ya a una extensión de 100 hectáreas.

Ayer el incendio no estaba aún dominado, si bien la situación había mejorado respecto al día anterior, pero se temía que el fuego volviera a reaccionar desfavorablemente por el calor y la sequía que padece la comarca del Bajo Aragón de Teruel.

#### En Almería

Después de 20 horas de duración, fue sofocado ayer por la mañana el incendio forestal declarado el sábado

en la sierra almeriense de Gador. En el incendio han arido más de 400 hectáreas de monte bajo y unas 40 de pinos jóvenes de repoblación reciente. El fuego se inició el sábado por la mañana en las inmediaciones de la estación repetidora de la Compañía Telefónica Nacional de España situada en la zona, y ha afectado a los términos municipales de Enix y Terque.

Al parecer, la causa del incendio podría haber sido el fuego que encendieron unos trabajadores de Telefónica para facilitar las tareas que estaban realizando. La sequedad del terreno y la fuerte brisa reinante facilitaron la inmediata propagación de las llamas.

## EXTRANJERO

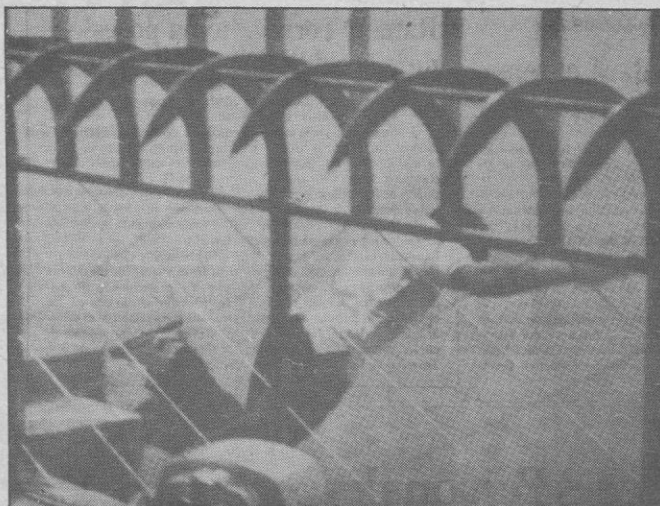
### TRAGEDIA EN UN CINE

Nueva Delhi.—Cincuenta cuerpos más sin vida han sido recuperados de los escombros de una sala cinematográfica, que quedó destruida por una tormenta de aire durante la proyección matinal de una película en hindú.

La sala tenía un aforo para 600 personas y un portavoz de la policía dijo que 100 personas habían muerto y 150 habían resultado heridas.

La tormenta se produjo el sábado pasado en la ciudad de Bikramgaj, 870 kilómetros al sureste de Nueva Delhi, Estado de Bihar.

### SE ARROJO AL VACIO DESDE EL EMPIRE STATE



Un joven de 20 años, al que la policía identificó como Darrell King, saltó el sábado desde el piso 86 del Empire State Building, segundo edificio más alto de Nueva York, tras superar la alambrada de más de dos metros de altura que rodea la terraza. Darrell, que cayó sobre un taxi, es el segundo hombre que salta al vacío desde este edificio en los últimos 10 días. La instantánea fue captada por uno de los cientos de turistas que diariamente suben al Empire State para contemplar una de las vistas más clásicas de Nueva York.

# TOROS

LUCIO SANDIN  
PERDIO UN OJO

Sevilla.—Cuatro novillos de Baltasar Ibán y dos de Hermanos Sampedro, lidiados en cuarto y quinto lugares.

Manuel Martín, silencio, palmas en el que mató por cogida de Sandín y aplausos en el otro.

Morenito de Jaén, un aviso en uno, vuelta al ruedo en otro y ovación en el último.

Lucio Sandín resultó cogido cuando toreaba por redondos. Fue corneado en el suelo tras ser derribado, sufriendo cornada en el ojo derecho. La herida, que penetra en el globo ocular, con pérdida del ojo derecho, llega hasta la cavidad craneal. Su estado es gravísimo. Fue trasladado a la residencia sanitaria de la Seguridad Social «García Morato», de Sevilla.

El tendido 5 vio con horror el ojo fuera de su órbita

Cuando los compañeros y auxiliares que habían acudido a socorrerle levantaron al joven novillero, todo el público de sombra, en especial el del tendido 5, frente al que se produjo la cogida, pudo ver con horror el ojo de Sandín fuera de la órbita, colgando sobre el pómulo y al propio novillero que gritaba desesperado, haciendo esfuerzos para recolocárselo con la mano. Según manifestó después el mozo de espadas, que fue de los primeros en llegar a él, estaba plenamente consciente y gritaba «¡Me ha arrancado el ojo, me lo ha arrancado!». Público y toreros quedaron atónitos, durante el resto de la corrida a nadie se le apartaba de la cabeza la tremenda imagen. El resto del festejo transcurrió sin interés y buena parte del público se marchó al terminar el siguiente toro.

### COGIDA MENOS GRAVE DE ESPLA

Luis Francisco Esplá sufrió ayer una herida menos grave en la última corrida de feria de Plascencia. Cogido al entrar a matar, la cornada fue en la región escapular izquierda, con contusiones, probable fractura de costilla y choque traumático.

En el mismo festejo. El Soro recibió un palotazo en un labio, de pronóstico leve. Este torero cortó tres orejas, dos Juan Mora y una Esplá.

### NADA EN LAS VENTAS

Madrid.—Plaza de Las Ventas. Novillos de Cortijoliva, mansos y broncos.

Pascual Gómez Jaén. Vuelta y silencio.

Carlos Aragón Cancela. Silencio en los dos.

Fermín Vioque. Vuelta protestada y división.

No almacenes agua inútilmente sin saber si te va a ser necesaria. Piensa en los otros a quienes privas de ella

| LOTERIA NACIONAL     |                                  | SORTEO DEL DIA<br>11 DE JUNIO DE 1983              |                     | SORTEO<br>22<br>83           |                                                                      | Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final |                  | Estos premios podrán cobrarse hasta el día 12 de septiembre de 1983, INCLUSIVE |                                                    | LOTERIA NACIONAL     |                     |
|----------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
| 1                    | 2                                | 3                                                  | 4                   | 5                            | 6                                                                    | 7                                                                                                                | 8                | 9                                                                              | 0                                                  |                      |                     |
| Números              | Pesetas                          | Números                                            | Pesetas             | Números                      | Pesetas                                                              | Números                                                                                                          | Pesetas          | Números                                                                        | Pesetas                                            | Números              | Pesetas             |
| 23101.....50.000     | 23102.....50.000                 | 23103.....50.000                                   | 23104.....100.000   | 23105.....55.000             | 23106.....50.000                                                     | 23107.....50.000                                                                                                 | 23108.....50.000 | 23109.....55.000                                                               | 23110.....50.000                                   | 23111.....50.000     | 23112.....50.000    |
| 23111.....50.000     | 23112.....50.000                 | 23113.....50.000                                   | 23114.....50.000    | 23115.....55.000             | 23116.....50.000                                                     | 23117.....50.000                                                                                                 | 23118.....50.000 | 23119.....55.000                                                               | 23120.....50.000                                   | 23121.....50.000     | 23122.....50.000    |
| 23121.....50.000     | 23122.....50.000                 | 23123.....50.000                                   | 23124.....50.000    | 23125.....55.000             | 23126.....50.000                                                     | 23127.....50.000                                                                                                 | 23128.....50.000 | 23129.....55.000                                                               | 23130.....50.000                                   | 23131.....50.000     | 23132.....50.000    |
| 23131.....50.000     | 23132.....50.000                 | 23133.....50.000                                   | 23134.....2.050.000 | 23135.....40.000.000         | 23136.....2.050.000                                                  | 23137.....50.000                                                                                                 | 23138.....50.000 | 23139.....55.000                                                               | 23140.....50.000                                   | 23141.....50.000     | 23142.....50.000    |
| 23141.....50.000     | 23142.....50.000                 | 23143.....50.000                                   | 23144.....50.000    | 23145.....55.000             | 23146.....50.000                                                     | 23147.....50.000                                                                                                 | 23148.....50.000 | 23149.....55.000                                                               | 23150.....50.000                                   | 23151.....50.000     | 23152.....50.000    |
| 23151.....50.000     | 23152.....50.000                 | 23153.....50.000                                   | 23154.....50.000    | 23155.....55.000             | 23156.....50.000                                                     | 23157.....50.000                                                                                                 | 23158.....50.000 | 23159.....55.000                                                               | 23160.....100.000                                  | 23161.....50.000     | 23162.....50.000    |
| 23161.....50.000     | 23162.....50.000                 | 23163.....50.000                                   | 23164.....50.000    | 23165.....55.000             | 23166.....50.000                                                     | 23167.....50.000                                                                                                 | 23168.....50.000 | 23169.....55.000                                                               | 23170.....50.000                                   | 23171.....50.000     | 23172.....50.000    |
| 23171.....50.000     | 23172.....50.000                 | 23173.....50.000                                   | 23174.....50.000    | 23175.....55.000             | 23176.....50.000                                                     | 23177.....50.000                                                                                                 | 23178.....50.000 | 23179.....55.000                                                               | 23180.....50.000                                   | 23181.....50.000     | 23182.....50.000    |
| 23181.....50.000     | 23182.....50.000                 | 23183.....50.000                                   | 23184.....50.000    | 23185.....55.000             | 23186.....50.000                                                     | 23187.....50.000                                                                                                 | 23188.....50.000 | 23189.....55.000                                                               | 23190.....50.000                                   | 23191.....50.000     | 23192.....50.000    |
| 23191.....50.000     | 23192.....50.000                 | 23193.....50.000                                   | 23194.....50.000    | 23195.....55.000             | 23196.....50.000                                                     | 23197.....50.000                                                                                                 | 23198.....50.000 | 23199.....55.000                                                               | 23200.....50.000                                   | 23201.....50.000     | 23202.....50.000    |
| 38901.....50.000     | 38902.....50.000                 | 38903.....50.000                                   | 38904.....50.000    | 38905.....55.000             | 38906.....50.000                                                     | 38907.....50.000                                                                                                 | 38908.....50.000 | 38909.....55.000                                                               | 38910.....50.000                                   | 38911.....50.000     | 38912.....50.000    |
| 38911.....50.000     | 38912.....50.000                 | 38913.....50.000                                   | 38914.....50.000    | 38915.....55.000             | 38916.....50.000                                                     | 38917.....50.000                                                                                                 | 38918.....50.000 | 38919.....55.000                                                               | 38920.....50.000                                   | 38921.....50.000     | 38922.....50.000    |
| 38921.....50.000     | 38922.....50.000                 | 38923.....50.000                                   | 38924.....50.000    | 38925.....55.000             | 38926.....50.000                                                     | 38927.....50.000                                                                                                 | 38928.....50.000 | 38929.....55.000                                                               | 38930.....50.000                                   | 38931.....50.000     | 38932.....50.000    |
| 38931.....50.000     | 38932.....50.000                 | 38933.....50.000                                   | 38934.....50.000    | 38935.....55.000             | 38936.....50.000                                                     | 38937.....50.000                                                                                                 | 38938.....50.000 | 38939.....55.000                                                               | 38940.....50.000                                   | 38941.....50.000     | 38942.....50.000    |
| 38941.....50.000     | 38942.....50.000                 | 38943.....50.000                                   | 38944.....50.000    | 38945.....55.000             | 38946.....50.000                                                     | 38947.....50.000                                                                                                 | 38948.....50.000 | 38949.....55.000                                                               | 38950.....50.000                                   | 38951.....50.000     | 38952.....50.000    |
| 38951.....50.000     | 38952.....50.000                 | 38953.....50.000                                   | 38954.....50.000    | 38955.....55.000             | 38956.....50.000                                                     | 38957.....50.000                                                                                                 | 38958.....50.000 | 38959.....55.000                                                               | 38960.....50.000                                   | 38961.....50.000     | 38962.....50.000    |
| 38961.....50.000     | 38962.....50.000                 | 38963.....50.000                                   | 38964.....50.000    | 38965.....55.000             | 38966.....50.000                                                     | 38967.....50.000                                                                                                 | 38968.....50.000 | 38969.....55.000                                                               | 38970.....50.000                                   | 38971.....50.000     | 38972.....50.000    |
| 38971.....50.000     | 38972.....50.000                 | 38973.....50.000                                   | 38974.....50.000    | 38975.....55.000             | 38976.....50.000                                                     | 38977.....50.000                                                                                                 | 38978.....50.000 | 38979.....55.000                                                               | 38980.....50.000                                   | 38981.....50.000     | 38982.....50.000    |
| 38981.....50.000     | 38982.....50.000                 | 38983.....50.000                                   | 38984.....50.000    | 38985.....55.000             | 38986.....50.000                                                     | 38987.....50.000                                                                                                 | 38988.....50.000 | 38989.....55.000                                                               | 38990.....50.000                                   | 38991.....50.000     | 38992.....50.000    |
| 38991.....50.000     | 38992.....50.000                 | 38993.....100.000                                  | 38994.....50.000    | 38995.....55.000             | 38996.....50.000                                                     | 38997.....50.000                                                                                                 | 38998.....50.000 | 38999.....55.000                                                               | 39000.....50.000                                   | 39001.....50.000     | 39002.....50.000    |
| 58001.....50.000     | 58002.....50.000                 | 58003.....50.000                                   | 58004.....50.000    | 58005.....55.000             | 58006.....100.000                                                    | 58007.....50.000                                                                                                 | 58008.....50.000 | 58009.....55.000                                                               | 58010.....50.000                                   | 58011.....50.000     | 58012.....50.000    |
| 58011.....50.000     | 58012.....50.000                 | 58013.....50.000                                   | 58014.....50.000    | 58015.....55.000             | 58016.....50.000                                                     | 58017.....50.000                                                                                                 | 58018.....50.000 | 58019.....55.000                                                               | 58020.....50.000                                   | 58021.....50.000     | 58022.....50.000    |
| 58021.....50.000     | 58022.....50.000                 | 58023.....50.000                                   | 58024.....50.000    | 58025.....55.000             | 58026.....50.000                                                     | 58027.....50.000                                                                                                 | 58028.....50.000 | 58029.....55.000                                                               | 58030.....50.000                                   | 58031.....50.000     | 58032.....50.000    |
| 58031.....50.000     | 58032.....50.000                 | 58033.....50.000                                   | 58034.....50.000    | 58035.....105.000            | 58036.....50.000                                                     | 58037.....50.000                                                                                                 | 58038.....50.000 | 58039.....55.000                                                               | 58040.....50.000                                   | 58041.....50.000     | 58042.....50.000    |
| 58041.....50.000     | 58042.....50.000                 | 58043.....50.000                                   | 58044.....50.000    | 58045.....55.000             | 58046.....50.000                                                     | 58047.....50.000                                                                                                 | 58048.....50.000 | 58049.....105.000                                                              | 58050.....50.000                                   | 58051.....50.000     | 58052.....50.000    |
| 58051.....50.000     | 58052.....50.000                 | 58053.....50.000                                   | 58054.....50.000    | 58055.....55.000             | 58056.....50.000                                                     | 58057.....50.000                                                                                                 | 58058.....50.000 | 58059.....55.000                                                               | 58060.....50.000                                   | 58061.....50.000     | 58062.....50.000    |
| 58061.....50.000     | 58062.....50.000                 | 58063.....50.000                                   | 58064.....50.000    | 58065.....55.000             | 58066.....50.000                                                     | 58067.....50.000                                                                                                 | 58068.....50.000 | 58069.....55.000                                                               | 58070.....50.000                                   | 58071.....50.000     | 58072.....50.000    |
| 58071.....50.000     | 58072.....50.000                 | 58073.....50.000                                   | 58074.....50.000    | 58075.....55.000             | 58076.....100.000                                                    | 58077.....50.000                                                                                                 | 58078.....50.000 | 58079.....55.000                                                               | 58080.....50.000                                   | 58081.....50.000     | 58082.....50.000    |
| 58081.....50.000     | 58082.....50.000                 | 58083.....50.000                                   | 58084.....50.000    | 58085.....55.000             | 58086.....50.000                                                     | 58087.....50.000                                                                                                 | 58088.....50.000 | 58089.....55.000                                                               | 58090.....1.050.000                                | 58091.....20.000.000 | 58092.....1.050.000 |
| 58091.....20.000.000 | 58092.....1.050.000              | 58093.....50.000                                   | 58094.....50.000    | 58095.....55.000             | 58096.....50.000                                                     | 58097.....50.000                                                                                                 | 58098.....50.000 | 58099.....55.000                                                               | 58100.....50.000                                   |                      |                     |
| Terminaciones        | Terminaciones                    | Terminaciones                                      | Terminaciones       | Terminaciones                | Terminaciones                                                        | Terminaciones                                                                                                    | Terminaciones    | Terminaciones                                                                  | Terminaciones                                      | Terminaciones        | Terminaciones       |
| 561.....50.000       | 672.....50.000<br>882.....50.000 | 473.....50.000<br>653.....50.000<br>993.....50.000 | 104.....50.000      | 35.....55.000<br>5.....5.000 | 006.....50.000<br>076.....50.000<br>356.....50.000<br>426.....50.000 | 767.....50.000                                                                                                   |                  | 049.....55.000<br>919.....55.000<br>9.....5.000                                | 160.....50.000<br>600.....50.000<br>920.....50.000 |                      |                     |

COMPARE  
Y  
DECIDA



VIVIENDAS EN CONSTRUCCION - Distintos emplazamientos  
Desde 2 dormitorios. Calefacción individual. DESDE 200.000 pesetas de entrada.  
Resto hasta 15 años, al 8 y 11% anual. Cantidades entregadas a cuenta, aseguradas.

MIGUEL TOVAR • Agente P. Inmobiliaria • EZEQUIEL GONZALEZ, 6 • Tel. 41 48 81



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

PISO amplio, seminuevo, se alquila en Ezequiel González, n.º 3. Razón en Zapatería Michoan.

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

ALQUILO piso amueblado en Segovia. Teléfono 470522 (horario comercio).

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

ALQUILO piso San Juan (Alicante), temporada verano. Gabriel Rubio. Teléfonos (965) 650026 y (965) 225087.

APARTAMENTO playa Tabernes, primera fila, julio. Teléfono 422999.

ALQUILO piso en Alicante y chalet en Guardamar. Teléf. 426316.

NECESITO piso en verano. Teléfono 2488553, Madrid.

ALQUILO piso a señoras en Segovia. Teléfono 7331482, Madrid.

## ENSEÑANZA

SE dan clases peluquería y cosmética. Peluquería Bárbara. Calvo Sotelo, 32, 1.º, derecha.

NATIVO clases particulares inglés. Lorenzo Chin. Teléfono 411574 (horas comercio).

Escuela infantil BURBUJAS, niños de 2 a 5 años edad, grupo reducido con profesora psicóloga, instalaciones nuevas, patio jardín propio en Cañuelos, 30, planta jardín A (frente a los PP. Misioneros), matrícula abierta. Teléfono 428361.

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

OPOSICIONES. Cuerpo Auxiliares Administración de Justicia. 800 plazas. En oficinas, Juzgados y Audiencias. Bachiller Elemental. Instancias hasta 15 de junio. Españoles desde 18 años. Informa: Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915. Segovia.

INGLES, clases recuperación todos los niveles. Teléfono 427537.

## GANADOS

VENDO 180 ovejas. Antonio Burgos. Santo Tomé del Puerto.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspaños, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## PERDIDAS

PERDIDA perra blanca, cerca de Riofrío (raza Samoyedo), atiende por «Snuka». Se gratificará. Teléfono 480050.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

## VEHICULOS

Agricultor: **COMASE**

Concesionario John Deere, le ofrece:

COSECHADORAS JOHN DEERE nuevas y usadas, modelos: 975, 965, 970, 960, 940, 630, 530, 330.

COSECHADORAS CLAYSON modelos 1.530, M 89.

LAND ROVER 109 techo metálico.

EMPACADORAS JOHN DEERE 224 de cuerda.

EMPACADORAS NEW HOLLAND modelos 376, 366.

EMPACADORA HARLERD

Reparadas y con garantía

**COMASE**. Ctra. Boceguillas, 66. Teléfonos 41 31 92 y 41 27 93

**AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.**

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

PEGASO 170 H.P. SG-A.

PEGASO 4 ejes. SG-A.

PEGASO 4 ejes caja basculante, comercial-chapa, con tarjeta. SG-B.

**AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.**

Guadarrama, 10

Teléfonos 421237 - 420650 SEGOVIA

CITROËN GS, buen precio. Teléfono 421405.

PEUGEOT 504 Diesel, inmejorable estado. Teléfono 422633.

DODGE GT, motor Diesel nuevo. Teléfonos 411752 y 414151.

VENDO R-6, M-AE, perfecto estado. Teléfono 580098.

AUTOBASE, concesionario Fiat-Iveco. Camiones carnet de 2.ª, furgones seminuevos toda garantía. Carretera San Rafael, Km. 92. Teléfono 425746.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

OFICINA 50 m2, dos despachos. Se vende o alquila. Teléfono 415191.

VENDO piso con ático, reformados en edificio antiguo, junto catedral, mirando al campo. 200 m2. 4.000.000 pesetas. Teléfono (91) 4198635.

## VIVIENDA DE PROTECCION OFICIAL

Calle de las Nieves. 300.000 ptas. de entrada. Ayuda económica personal

PROMUEVE

**LA PINILLA, S. A.**

Calle Antonio Machado, 4

Teléfono 42 93 12

SE venden pisos de 3-4 dormitorios en Jardín Botánico, La Albuera; plazas garaje. Teléfono 424342.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tréscos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VENDO varias fincas, término Pelayos del Arroyo. Bien situadas. 425271.

## Para rodaje película NECESITAMOS

## PERSONAL MASCULINO

De 25 a 40 años, corpulentos, pelo largo y barba abundante.

Interesados presentarse hoy, día 13, de 19,00 a 21,00 horas en HOTEL ACUEDUCTO

## DECORADOR

IMPORTANTE CADENA NACIONAL DE AMUEBLAMIENTO OFRECE APOYO ECONOMICO A UN EQUIPO DE DOS PERSONAS JOVENES PARA ABRIR UNA DELEGACION EN SEGOVIA ESPECIALIZADA EN DECORACION

SE REQUIERE: — Dedicación total de las dos personas.  
— Título de decorador (como mínimo a nivel de una persona).  
— Disponer de local entre 200 y 300 m2 bien situado (o posibilidades de alquilarlo).  
— Seriedad y buen historial profesional.

SE OFRECE: — Amplio apoyo económico.  
— Formación profesional.  
— Incorporación a una cadena en marcha.  
— Promoción publicitaria.  
— Excelente perspectiva de futuro.  
— Contrato mercantil.

Interesados escribir a mano al Apartado n.º 5535 de Barcelona. Ref. SEA-11658, adjuntando fotografías actuales de las dos personas, amplio curriculum y número de teléfono para contactar.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO piso con plaza de garaje, frente Ambulatorio. 427424.

SE vende piso nuevo, buen precio. Teléfono 425044.

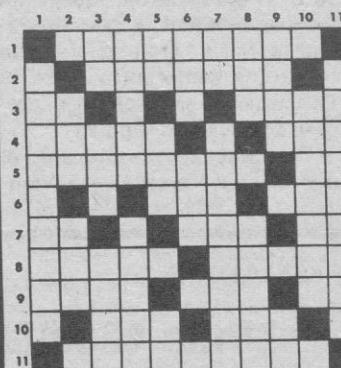
MATERIALES cerramientos fincas. Malla, alambre espino, palos tratados. Ferrería Llorente. Villacastín. Teléfono 107110.

MOTOSEGADORAS Bertolini. Repuestos originales. Servicio oficial. Turégano, teléfono 37. Segovia, teléfono 425271. Feliciano Martín Martín.

PISO bajo, zona Plaza Mayor. Teléfono 422918.

VENDO mansión finales de siglo, 400 m2, plaza de los Espejos, 6. Teléfono (91) 4418743.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Hablar o leer con pronunciación dificultosa, tarda y vacilante. 2. Pieza dramática jocos, en un acto, de carácter popular. 3. Nombre de letra. Letras de «radas». Héroe de la mitología griega y latina, protagonista de una obra de Virgilio. Al revés, prefijo que significa tres o tres veces. 5. Inflamación de los riñones. Terminación de infinitivo. 6. Número. Período de tiempo. 7. Nota musical. Onda. Al revés, símbolo químico. 8. Devastó. Agrega. 9. Caudal que aporta la mujer al matrimonio. Número. Partícula inseparable privativa o negativa. 10. Denota alegría. Órgano de la visión. 11. Hormona aislada de la corteza suprarrenal.

VERTICALES. — 1. Puro y sin mancha ni defecto. 2. Nombre de letra. Demostrativo. 3. Carta de la baraja. Nombre de letra. Distinto, diferente. 4. Cierta tipo de ganado. Al revés, brilla con luz trémula. 5. Símbolo químico del bismuto. Al revés, adjetivo posesivo. Al revés, nombre de letra. 6. Número. Cierta familiar. 7. Nombre de letra. Vecino del estado llano, a distinción del noble o hidalgo (PI). 8. Letra del alfabeto griego. Becerro o cordero de un año cumplido. 9. Al revés, imagen o representación que del objeto percibido queda en el alma. Al revés, negación. 10. Raspada con las uñas ligeramente. 11. Sustancia hormonal femenina.

## SOLUCION

Arañada. 11. Estrógeno. 8. Eta. Añejo. 9. aedi. ON. 10. et. 6. Uno. 7. Ce. Villanos. Otro. 4. Lanar. aieir. 5. Bi. SIM. do. 2. Ene. Eso. 3. As. Ete. VERTICALES. — 1. Acendra. An. 10. Rie. Ojo. 11. Cortisona. Asolo. Añade. 9. Dote. Uno. Mil. Año. 7. Re. Oia. ag. 8. 4. Eneas. I.T. 5. Neñitis. Ar. 6. Bucear. 2. Sainete. 3. Ce. Adas. HORIZONTALES.

**NUEVO PLAZO. IMPROORROGABLE 30 JUNIO.**

**PONGASE AL DIA, EN MAS DE MIL DIAS.**

Si no está al corriente en el pago de sus cuotas a la Seguridad Social, la Tesorería General de la Seguridad Social le ofrece una ocasión única para ponerse al día, en más de mil días.

- Una medida excepcional y única.
- Es necesario solicitar el aplazamiento antes del 30 de Junio.
- El pago de las cuotas atrasadas comenzará el 1 de enero de 1984. El número de plazos podrá ser el triple del número de meses que se adeudan. (Hasta 42 meses, como máximo.)
- No contarán a efectos de pago, los meses en que deba hacerse efectiva una paga extra reglamentada.
- Son deducibles las prestaciones abonadas por pago delegado.
- Para beneficiarse de este sistema de pago se ha de estar al corriente en el pago de las cuotas devengadas en 1983.

Si desea más información acuda a la Tesorería Territorial o Agencia de la Seguridad Social más cercana.

POR UNA NUEVA SEGURIDAD SOCIAL. PONGASE AL DIA,



Tesorería General de la Seguridad Social  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Peces-Barba, en París

*Se entrevistará con el Presidente de la República Francesa*

Madrid.—El presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba, que preside una delegación parlamentaria española, ha viajado hoy a París, donde se entrevistará con el presidente de la República Francesa.

El presidente del Congreso se entrevistará con el presidente de la República François Mitterrand, además de con miembros del Gobierno francés y con los presidentes de la Asamblea Nacional, del Senado y del Consejo Constitucional.

El presidente del Congreso, señor Peces-Barba, quien ha viajado esta noche por vía férrea a París, pronunciará esta tarde una conferencia sobre la Constitución española y el proceso democrático español.

También se desplazará el miércoles a Versalles y a Viena y a la circunscripción del presidente de la Asamblea Nacional, el viernes. Su regreso a Madrid está previsto para el próximo sábado.—Efe.

## Díaz Merchán acompañará al Papa en Polonia

Oviedo.—Gabino Díaz Merchán, presidente de la Confederación Episcopal española, acompañará al Papa Juan Pablo II en su próxima visita a Polonia, según fuentes del Arzobispado de Oviedo.

El arzobispo de Oviedo ha sido invitado a viajar a Polonia por la Confederación Episcopal polaca, en calidad de presidente de la española.—Efe.

## LOS REYES REGRESARON A MADRID

Palma de Mallorca.—Sus Majestades los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía han regresado a Madrid, tras haber pasado el fin de semana en su residencia del palacio de Marivent.

Don Juan Carlos, que llegó a Palma el viernes por la tarde procedente de Alicante, participó, la mañana del domingo, en la última regata de la «Copa de España de cruceros» y quedó en primer lugar a bordo del yate «Bribón IV».

Doña Sofía, que se trasladó a Palma el sábado, presenció parte de la regata desde el yate real «Fortuna».

Tras la prueba, los Reyes se trasladaron a Marivent, y poco después al aeropuerto de Son Soan Juan, donde fueron despedidos por las autoridades civiles y militares de la ciudad, poco antes de emprender el vuelo de regreso a Madrid.—Efe.

## FELIPE GONZALEZ Y PIERRE MAUROY, REUNIDOS EN UNA FINCA DE CUENCA

Madrid.—El primer ministro francés, Pierre Mauroy, llegó ayer a Madrid poco antes del mediodía y fue recibido en Barajas por el presidente del Gobierno, Felipe González.

Mauroy ha viajado acompañado de su asesor diplomático Bernard García, que fue cónsul general en Bilbao hasta 1982, y por Antoine Blanca, embajador itinerante de la Presidencia de la República Francesa para Iberoamérica.

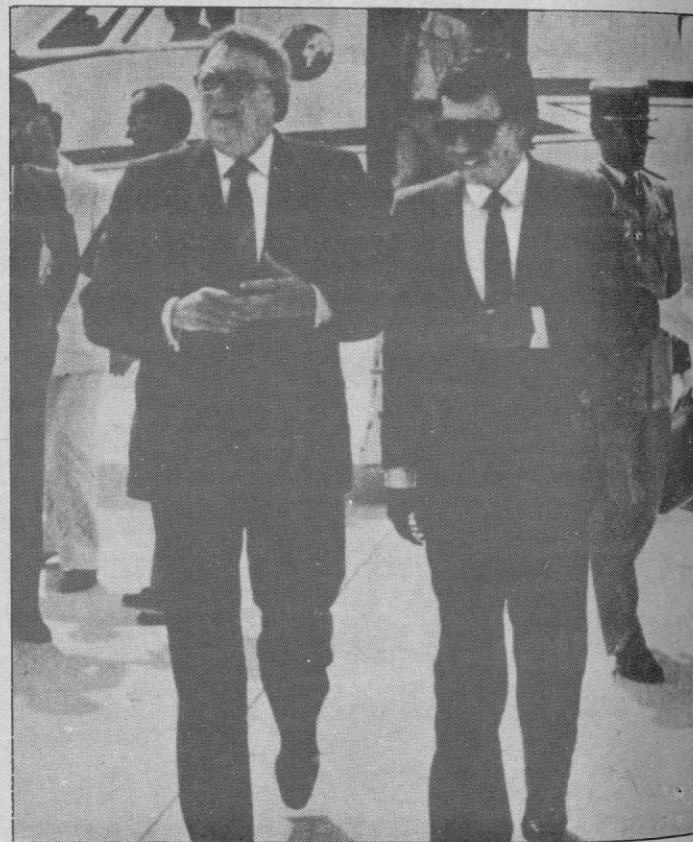
Ambos jefes de Gobierno han realizado una improvisada rueda de Prensa, en la que Felipe González ha afirmado que tratará «con su amigo Mauroy todos los problemas bilaterales y multilaterales, sin calendario u orden del día alguno».

Pierre Mauroy, por su parte, ha señalado que en esta visita no oficial a España «daremos la vuelta al mundo tranquilamente» y ha destacado que la estrecha amistad que le une con Felipe González desde hace tiempo le permitirá discutir sin dificultad todos los problemas.

Tras conversar brevemente y en privado con sus asesores, los dos jefes de Gobierno, en dos helicópteros, se han trasladado a la finca-reserva de ICONA «El Horquillo» en la provincia de Cuenca.

El encuentro González-Mauroy, primero que celebran en España ambos jefes de Gobierno, reviste especial importancia pues se celebra con menos de un mes de antelación de la anunciada cumbre hispano-francesa que tendrá lugar en la primera semana de julio en el palacio de La Granja de San Ildefonso, en la provincia de Segovia.

Felipe González y Pierre Mauroy han pasado la noche en la finca de ICONA en Cuenca.



Pierre Mauroy, a su llegada a Barajas, en donde fue recibido por Felipe González.

## EN MADRID

### Unas 150.000 personas en la manifestación por la paz (50.000 según otros informes)

Madrid.—La manifestación-festival «Madrid por la paz y el desarme» contó con una asistencia de unas ciento cincuenta mil

personas, según los organizadores, y cincuenta mil según fuentes próximas a la Policía Municipal.

Al término de la manifestación fue leído un escrito para pedir el desmantelamiento de las bases, un referéndum sobre el ingreso en la OTAN, la reducción de los presupuestos militares, la desnuclearización y no división de Europa en bloques.

La pancarta de cabeza, «Madrid por la paz y el desarme», estaba sostenida por los dirigentes de los partidos y organizaciones convocantes, entre los cuales se encontraban los secretarios generales del PCE y CC.OO., Gerardo Iglesias y Marcelino Camacho, el excomandante Otero, Nicolás Sartorius, Santiago Carrillo y Adolfo Pastor.

Las principales organizaciones convocantes del acto fueron: «Federación de Amigos de la Tierra», «Comisión Anti-OTAN», «Movimiento por la Paz y el Desarme», «Cristianos por la Paz», los partidos políticos PCE, LCR, Movimiento Comunista, Unión de Juventudes Comunistas de España, Juventudes Socialista y los sindicatos CC.OO. y CNT.

El festival que contaba con la actuación de distintos grupos y cantantes, duró toda la tarde. Efe.

## A la semana de su libertad

### DIEGO PRADO NO CONSIGUE RECUPERAR SU EQUILIBRIO

Madrid.—El financiero Diego Prado y Colón de Carvajal, que permaneció setenta y cuatro días secuestrado por ETA militar, continúa sin evolucionar favorablemente de su estado psíquico, alterado profundamente por la tensión vivida durante su cautiverio, según han informado a Europa Press fuentes autorizadas.

Las mismas fuentes señalaron que la evolución desde el día de la liberación hasta ayer hace una semana ha sido prácticamente nula. Físicamente se ha recuperado algo, pero desde el punto de vista psíquico, Diego Prado se encuentra atormentado. Apenas se levanta de la cama y no quiere hablar con nadie, ni leer la prensa, ni ver la televisión.

En los próximos días, la familia intentará llevarse a una localidad costera para ver si el cambio de «aires y residencia» le favorecen.

España padece una de las sequías más graves de su historia. Utiliza el agua imprescindible. No dejes que se gaste inútilmente.

**CIERRA EL GRIFO**

## A pesar de haber vacuna

### EL SARAMPION SIGUE SIENDO UN SERIO PROBLEMA EN ESPAÑA

Madrid.—El sarampión sigue siendo un serio problema de salud pública en nuestro país, a pesar de disponer de una vacuna eficaz para su prevención, según se desprende del «Boletín Epidemiológico» semanal de la Dirección General de la Salud Pública.

En el informe se señala que «la alta incidencia de esta enfermedad, con más de 100.000 casos notificados en España durante 1982, sus complicaciones, como la encefalitis y otras secuelas clínicas (retraso mental, hemiplejías, paraplejías, etc.), la mortalidad

que ocasiona, así como sus repercusiones sociales y económicas, son evitables a través de la vacunación, pudiéndose llegar a su práctica eliminación, como ya ocurre en otros países».

En 1982, las provincias que presentaron las tasas más elevadas fueron, Toledo, Almería, Lérida, Burgos, Ciudad Real, Jaén, Cuenca, Huelva, Ávila, Guadalajara, Granada, Córdoba, Soria, Málaga y Cádiz, todas ellas por encima de los 630 casos por 100.000 habitantes.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LA INFANTA CRISTINA**, hija menor de los Reyes de España, cumple hoy 18 años, con lo que alcanza la mayoría de edad legal la tercera persona llamada a la sucesión de la Corona, de acuerdo con la Constitución.

**EL INSTITUTO NACIONAL** de Asistencia y Promoción del Estudiante (INAPE) convoca hasta 2.500 ayudas para intercambios escolares durante el curso 1983-84. Estos intercambios pueden ser entre alumnos de centros españoles y entre alumnos españoles con los otros países.

**EL ESTADO DE LUCIO SANDIN**, cogido ayer en la Maestranza de Sevilla, es todavía grave, aunque su evolución es favorable y se encuentra consciente, han informado a «Efe» esta mañana fuentes médicas de la residencia «García Morato», de Sevilla.

### EXTRANJERO

**EL FRANCES BERNARD HINAULT**, reciente vencedor de la Vuelta Ciclista a España, ignora todavía si participará en el Tour de Francia, que se disputará del 1 al 24 de julio.

**EL PRIMER MINISTRO** surcoreano, Kim Sang-Hyup, ha acusado hoy a los defensores del antiguo líder de la oposición Kim Young-Sam de haber violado las leyes que prohíben las actividades políticas.

**ANTICIPÁNDOSE** a la Asamblea Mundial de la Paz y la Vida en Praga, este fin de semana tuvieron lugar en varias ciudades checoslovacas manifestaciones pacifistas contra la política militarista de Estados Unidos y de sus aliados de la OTAN.